



Kempinski Hotel
Berchtesgaden

BAVARIAN ALPS

ACTIVITY GUIDE

DIE SCHÖNSTEN AKTIVITÄTEN IN UND UM BERCHTESGADEN
THE MOST BEAUTIFUL ACTIVITIES IN BERCHTESGADEN

Kempinski
HOTELIERS SINCE 1897



Kempinski Hotel
Berchtesgaden

BAVARIAN ALPS

HERZLICH WILLKOMMEN

A Warm Welcome

Servus und Grüß Gott
im Kempinski Hotel Berchtesgaden!

Ich heiße Sie herzlich Willkommen in der schönsten „Ecke“ Bayerns. Jedes Mal wenn ich den atemberaubenden Ausblick auf die Berchtesgadener Alpen genieße, plane ich gedanklich schon das nächste Abenteuer. Egal, ob eine Mountainbiketour, welche auf 1000 Metern Höhe direkt vor dem Hotel startet oder eine powervolle Skitour auf die Gipfel mit Aussicht bis zur Mozartstadt Salzburg. Berchtesgaden ist zu jeder Jahreszeit ein wahres Erlebnis. Für kulturell Interessierte ist ein Ausflug in den Markt Berchtesgaden oder zum Haus der Berge ideal. In diesem Activity Guide haben wir Ihnen verschiedene Aktivitäten für Klein und Groß zusammengestellt.

„Servus“ and „Grüß Gott“
to the Kempinski Hotel Berchtesgaden!

Welcome to the most beautiful little corner of Bavaria. Every time I stop to enjoy the breath-taking view of the Bavarian Alps, I already think of the next adventure ahead. Whether a mountain bike tour 1,000 metres above sea level starting directly from the hotel, or a powerful ski tour to the mountain peaks with views up to the city of Mozart, Salzburg. Berchtesgaden is a true experience at any time of the year. For culture buffs, a trip to Markt Berchtesgaden or „Haus der Berge“ would be ideal. In this Activity Guide, we have put together different activities for young and old.

Viel Spaß und unvergessliche Abenteuer!
Enjoy some unforgettable adventures!

Ihr Yours

Werner Müller
General Manager
Kempinski Hotel Berchtesgaden



INHALT

Content

ACTIVITY TEAM 4

„PURE ALPINE LIFESTYLE“-ERLEBNISSE MIT IHREM ACTIVITY TEAM
PURE ALPINE LIFESTYLE EXPERIENCES WITH YOUR ACTIVITY TEAM 6

DIE LIEBLINGSPLATZERL – UNSERE MITARBEITER VERRATEN IHRE GEHEIMTIPPS
OUR STAFF MEMBERS REVEAL THEIR INSIDER TIPS 10

ERLEBNISSE FÜR FAMILIEN 14

EXPERIENCES FOR FAMILIES

Gut Aiderbichl

Murmeltier- und Adlergehege
Marmot and Eagle Enclosure 16

Sommerrodelbahn Keltenblitz
Keltenblitz Summer Toboggan Run

Sommerrodelbahn Hochlenzer
Summer toboggan run Hochlenzer 17

Naturerlebnisbad Aschauerweiher
Splashing Fun at the Natural Swimming Pool Aschauerweiher

Watzmann Therme Watzmann Thermal Spa

Rupertus Therme Rupertus Bath 18

Hans-Peter Porsche TraumWerk
Hans-Peter Porsche Dream Factory

Haus der Berge House of the Mountains 19

Salzbergwerk Salt Mine Berchtesgaden

Salzwelten Hallein Salt World Hallein 21

ERLEBNISSE IN DEN BERCHTESGADENER BERGEN 22

EXPERIENCE THE MOUNTAINS OF BERCHTESGADEN

JOHANN GRILL – ERSTER DURCHSTEIGER DER WATZMANN OSTWAND
JOHANN GRILL – FIRST TO CROSS THE WATZMANN'S EASTERN FACE 24

DIE „HUBERBUAM“ – LEIDENSCHAFTLICHE BERGSTEIGER AUS BERCHTESGADEN
THE „HUBERBUAM“ – PASSIONATE MOUNTAINEERS FROM BERCHTESGADEN 26

Hoch hinaus am Via Ferrata
Reach for the Top at the Via Ferrata

Für Gipfelstürmer – individuelle Bergführertouren
For summiters – individual guided hiking tours 29

Tee Off 30

Segway Tour

Paragliding 32

Canyoning

Rafting

Zeit lassen – Enzian trinken
Keep Calm and Drink Enzian 33

SENNAIR Helicopter 35

Wintersportschule Berchtesgaden
Winter sports school Berchtesgaden

Langlaufvergnügen
Cross-Country Skiing Fun 38

Schlitten fahren
Tobogganing

Rodeltipp Hirscheckblitz Rodelbahn
Hirscheckblitz Tobogganing Run 39

Skitouren – sanft & alpin
Ski Touring – gentle & alpine

Winterwandern
Winter Hiking 40

Wildfütterung
Wild Game Feeding

Pferdeschlittenfahrt
Horse Sledge Tours 41

BUTTNMANDL – EIN BESONDERES BRAUCHTUM DES BERCHTESGADENER LANDES
BUTTNMANDL – A SPECIAL TRADITION OF THE BERCHTESGADENER LAND 42

DIE UMGEBUNG ERKUNDEN 44

DISCOVERING THE REGION

Berchtesgadener Nationalpark
Berchtesgaden National Park 46

Königssee
Lake Königssee

Zauberei im Wald
Magic in the forest

Abenteuer Klamm
Water, the Origin of Everything 48

Jennerbahn Cable Car Jenner 49

GESCHICHTE HAUTNAH ERLEBEN
EXPERIENCE HISTORY CLOSE UP 50

HUTSCHN – UNSERE HANDGEARBEITETE SCHAUKEL AUS DEM BERCHTESGADENER LAND
HUTSCHN – OUR HANDCRAFTED SWING FROM THE BERCHTESGADENER LAND 52

Berchtesgaden Führungen
Berchtesgaden tours

Bad Reichenhall 55

BERCHTESGADENER HANDWERKSKUNST
BERCHTESGADEN'S CRAFTSMANSHIP 56

„STILLE NACHT! HEILIGE NACHT!“
“SILENT NIGHT! HOLY NIGHT!” 58

SPA & WELLNESS 60

Kempinski The Spa 62

SALZBURG ENTDECKEN
DISCOVERING SALZBURG 64

SALZBURG – NUR 25 MINUTEN VON BERCHTESGADEN ENTFERNT
ONLY 25 MINUTES FROM BERCHTESGADEN 66

Sound of Music – Panorama Tours

Mozarts Geburts- & Wohnhaus
Mozart's Birthplace & Residence

Tierisch gute Begegnungen
Beastly Wonderful Encounters 68

Festung Hohensalzburg
Hohensalzburg Fortress

Museum der Moderne
Mönchsberg

Museum „Haus der Natur“ 69

Hangar-7, Flugzeug Museum
Hangar-7, Aircraft Museum

Shopping in Salzburg

Shoppingcenter Europark
Europark Shopping Centre 70





Paulshütte Kneifelspitze



Hintersee

ACTIVITY TEAM

DIE INSIDERTIPPS DES ACTIVITY TEAMS

Die Berchtesgadener Alpen und die Region kennen wir wie unsere Westentasche – die besten Wandertipps, die schönsten Rodelstrecken, die verstecktesten Almen, Kunst & Kultur, Ausflugsziele in der Region, Spaß und Action für die Familie – das Kempinski Hotel Berchtesgaden ist der perfekte Ausgangsort für Ausflüge aller Art. Auch für Sie ist ein passendes Angebot dabei, wir beraten Sie gerne!

TIPPS VON IHREM ACTIVITY CONCIERGE

- Wanderung von Maria Gern zur Kneifelspitze
- Mountainbike/E-Bike Tour vom Hintersee zur Litzalm
- Einen Sonnenuntergang auf dem Ahornbüchsenkopf/Rossfeld genießen
- Rodeln mit der Familie am Hochschwarzeck

Das Activity Team steht Ihnen bei Fragen zu Preisen und Verfügbarkeiten gerne zur Verfügung.

INSIDER TIPS FROM THE ACTIVITY TEAM

We know the Bavarian Alps and the region like the back of our hands – so, if you are looking for any hiking tips, for the most beautiful toboggan runs, hidden mountain pastures, art & culture, sights within the region or fun & action for the whole family – the Kempinski Hotel Berchtesgaden is the perfect starting point for all kinds of excursions and we will find just the right one for you!

TIPS FROM YOUR ACTIVITY CONCIERGE

- Hiking tour from Maria Gern to the Kneifelspitze
- A mountain bike or E-bike tour from lake Hintersee to the Litzalm
- Enjoy a sunset on either the Ahornbüchsenkopf or the Rossfeld
- Tobogganing with the family at Hochschwarzeck

The Activity Team will be happy to answer any questions you may have about prices and availability.

VERBRINGEN SIE EINEN TAG MIT IHREM ACTIVITY TEAM

und erleben Sie das Berchtesgadener Land von seiner besonderen Seite! Für Preise und Verfügbarkeiten wenden Sie sich bitte an Ihr Activity Team. Buchbar bis einen Tag im Voraus.

SPEND A DAY WITH YOUR ACTIVITY TEAM

and experience the Berchtesgadener Land from its most special side! Please ask the Activity Team for prices and availability. Bookable up to one day in advance.



„PURE ALPINE LIFESTYLE“-ERLEBNISSE MIT IHREM ACTIVITY TEAM

Pure Alpine Lifestyle Experiences
with your Activity Team

PREIS AUSKUNFT
& RESERVIERUNGEN
der jeweiligen Aktivität bis
17:00 Uhr am Vortag beim
Activity Team

PRICE INFORMATION
AND BOOKINGS
up until 17:00 on
the day before the activity
commences with the
Activity Team

ALPINE WALKING

Genießen Sie die Bewegung an der frischen Luft bei einer geführten Walking Tour über den Obersalzberg. Die Tour führt Sie, ausgestattet mit Stöcken, über Waldwege zu einem Aussichtspunkt mit tollem Panoramablick.

- April bis November
- Jeden Donnerstag von 14:00–16:00 Uhr
- Kostenfrei

Enjoy exercise in the fresh air on a guided walking tour over the Obersalzberg. Equipped with sticks, the tour takes you over forest paths to a viewpoint with a great panoramic view.

- April to November
- Every Thursday from 14:00–16:00
- Free of charge

SUNDOWNER E-BIKE TOUR

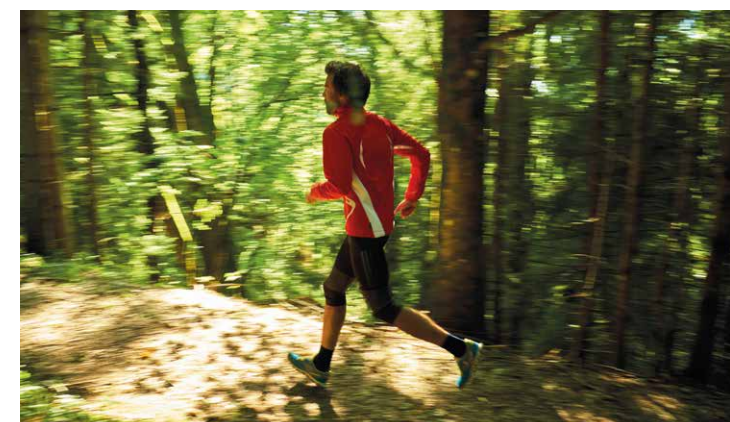
Sundowner E-Bike Tour

Nutzen Sie die einmalige Gelegenheit einen Sonnenuntergang während einer E-Bike Tour zu erleben. Die Rundtour beginnt direkt am Hotel, führt über den Obersalzberg zur Scharitzkehlalm und dann hinauf zum Speicherteich bei der Jennerbahn-Mittelstation. Dort genießen wir den spektakulären Panoramablick bei einer kleinen Pause. Zurück zum Hotel gelangen wir über kühle Waldwege mit dem schönsten Licht des Tages im Rücken.

- Mai bis Juli
- Jeden Mittwoch von 18:00–21:00 Uhr
- Durchführung ab 2 Personen

Take advantage of this unique opportunity to experience a sunset whilst on an E-bike tour. The round trip tour will start directly at the hotel and will lead you over the Obersalzberg to the Scharitzkehlalm and up to the Speicherteich reservoir via the Jennerbahn middle station. From there, we will enjoy the spectacular panoramic view during a short break. We will return to the hotel via forest paths whilst enjoying the most beautiful light of the day on our backs.

- May to July
- Every Wednesday from 18:00–21:00
- Minimum two participants



FÜR ALLE FRÜHAUFSTEHER

For all Early Birds

Morgenstund hat Gold im Mund! Zweimal pro Woche nehmen wir Sie mit auf eine morgendliche Joggingrunde, die direkt am Hotel startet. Trainieren Sie Ihre Kondition gemeinsam mit Ihrem Activity Team oder General Manager Werner Müller.

- April bis November
- Dienstag und Samstag 8:00–8:45 Uhr
- Kostenfrei

The early bird catches the worm! Twice a week, we will take you on a morning run that starts directly at the hotel. You will work on your stamina either with your Activity Team or our General Manager, Werner Müller.

- April to November
- Tuesdays and Saturdays from 8:00–8:45
- free of charge



TIPP
(E-) Bike Verleih
gegen Gebühr
bei Ihrem
Activity Team

TIP
(E-)Bikes available
for a rental fee at the
Activity Team desk

KÖNIGSSEE E-BIKE TOUR

Lake Königssee E-Bike Tour

Die ausgedehnte und aussichtsreiche E-Bike Tour startet am Hotel und führt uns über Bergstraßen hinunter zum kristallklaren Königssee. Nach einer Pause am Seeufer fahren wir entlang des Königsseer Fußwegs, vorbei an Berchtesgaden, über einen Radweg zurück zum Hotel.

- August bis Oktober
- Jeden Mittwoch 14:00–18:00 Uhr
- Durchführung ab 2 Personen

This extensive E-bike tour with many beautiful vistas will start right from the hotel and will lead us over mountain roads down to the crystal-clear lake Königssee. After a break at the lake's shores, we will follow the Königssee footpath past Berchtesgaden and return to the hotel via the bike path.

- August to October
- Every Wednesday 14:00–18:00
- Minimum two participants



SCHNEESCHUHWANDERUNG MIT DEM ACTIVITY TEAM

Snowshoe hike with your Activity Team

Wenn Sie die unberührte winterliche Bergwelt intensiver erleben wollen, dann ist das Schneeschuhwandern genau das Richtige für Sie. Glitzernder, frisch gefallener Schnee und strahlender Sonnenschein – so könnte Ihre romantische Schneeschuhwanderung aussehen. Entdecken Sie die Schönheit der winterlichen bayerischen Alpen mit Ihrem Activity Team.

- Januar und Februar
- Jeden Samstag von 13:00–15:00 Uhr
- Buchbar auf Anfrage

If you would like to get up close and personal with the untouched winter mountain world, snowshoe hiking is the perfect choice for you. Glittering, fresh snow and brilliant sunshine – that's what you can expect on your snowshoe hike. Discover the beauty of the Bavarian Alps in winter with your Activity Team.

- January and February
- Every Saturday from 13:00–15:00
- Bookable upon request

FACKELWANDERUNG MIT DEM ACTIVITY TEAM

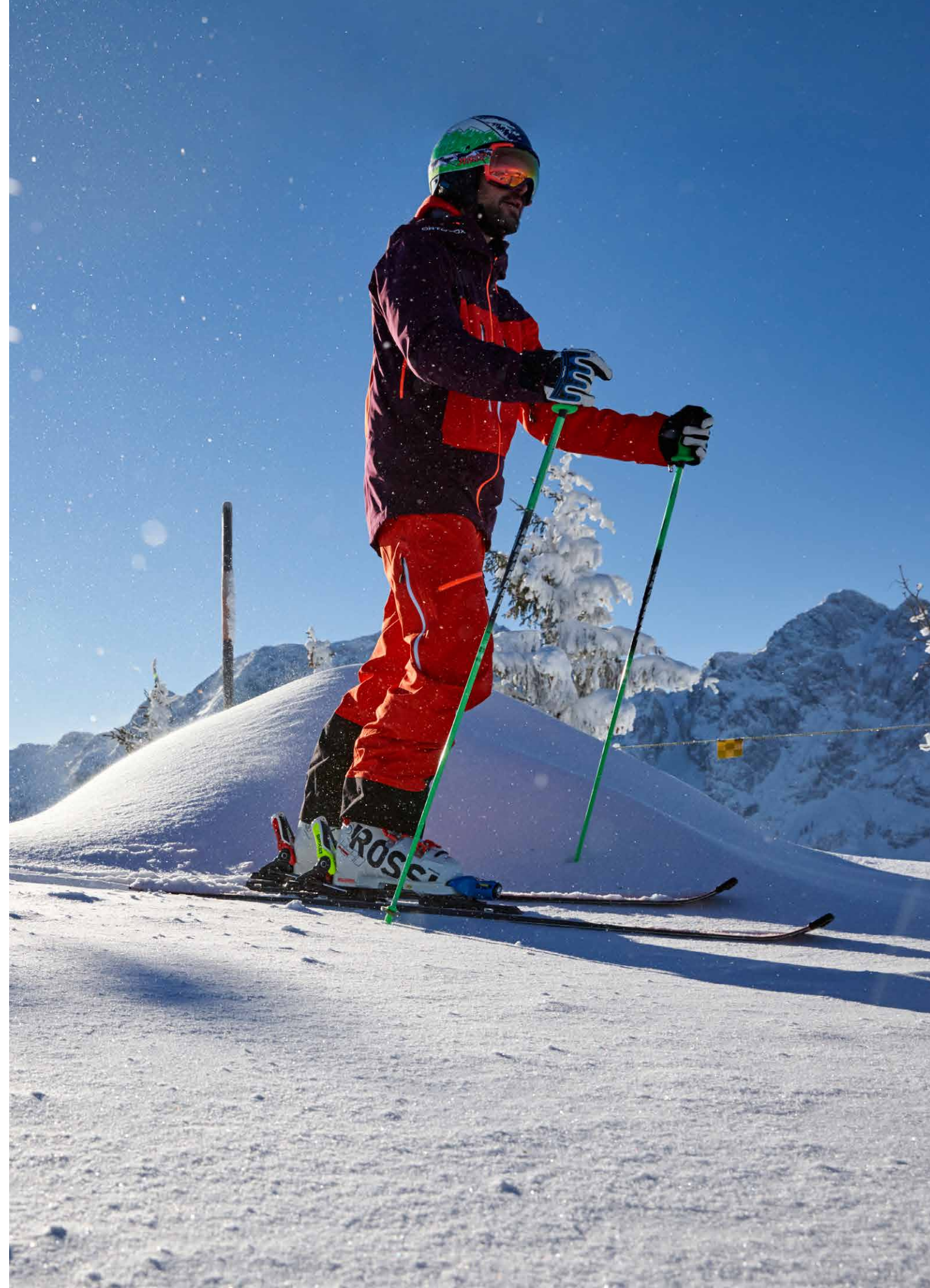
Torch-lit hike with the Activity Team

Die gemütliche Fackelwanderung startet direkt am Hotel und führt uns über das Hotelgelände, vorbei an historischen Plätzen und kleinen Aussichtspunkten zurück zum Ausgangspunkt. Jeder Teilnehmer erhält eine eigene Fackel und leuchtet der Gruppe den Weg. Die Fackelwanderung ist für Erwachsene und kleine Gäste geeignet.

- Dezember bis März
- Jeden Freitag von 21:00–22:00 Uhr
- Buchbar nach Verfügbarkeit und vorheriger Anmeldung bis 20:00 Uhr am selben Tag
- Kostenfrei

The cosy torchlight hike starts directly at the hotel and leads us across the hotel grounds, past historical sites and small vantage points back to the starting point. Each participant receives their own torch and lights the way for the group. The torchlight hike is suitable for adults and children.

- December to March
- Every Friday, 21:00–22:00
- Bookable according to availability and prior registration until 20:00 on the same day
- Free of charge



DIE LIEBLINGSPLATZERL – UNSERE MITARBEITER VERRATEN IHRE GEHEIMTIPPS

Our staff members reveal
their insider tips



Silke Beyer

1. TIPP VON / TIP FROM SILKE BEYER DIRECTOR OF HUMAN RESOURCES

WANDERUNG AUF DEN BERCHTESGADENER HOCHTHRON

Der Untersberg hat eine ganz besondere Faszination. Zu meiner Lieblingswanderung gehört die Wanderung von Maria Gern über das Stöhrhaus auf den Berchtesgadener Hochthron in 1.972 Meter Höhe. Eine sehr abwechslungsreiche Wanderung, die zu Beginn durch den Wald, dann über schroffe Serpentinien und durch große Latschenfelder, vorbei an Steilwänden, hinauf zum Gipfel führt. Gute Kondition wird benötigt und belohnt wird man mit einer traumhaften Aussicht auf die Berchtesgadener Alpen. Mit ein wenig Glück sieht man sogar Gämsen.

WALK TO THE BERCHTESGADENER HOCHTHRON

The Untersberg massif holds a particular fascination. One of my favourite walks is the route from Maria Gern to the Stöhrhaus and on up to the Berchtesgadener Hochthron at 1,972 metres above sea level. It is a highly varied walk, starting out through the forest, then taking you along rugged, winding paths and through large fields of mountain pine, past steep rock faces and on up to the summit. Good fitness levels are required, and you will be rewarded with breath-taking views of the Berchtesgaden Alps. With a little luck, you will even get to see chamoises.

2. TIPP VON / TIP FROM HANS HINTERSEER ASSISTANT DIRECTOR OF ENGINEERING

ZWISCHEN ZWEI LÄNDERN IM PURTSCHELLERHAUS

Auf der Nordseite des Hohen Göll auf 1692 Metern Höhe und damit knapp 700 Höhenmeter oberhalb des Kempinski Hotel Berchtesgaden steht das Purtschellerhaus. Man kann es über einen Wanderweg direkt vom Hotel aus erreichen und wird mit einer vielseitigen Wegführung und großartigen Ausblicken belohnt. Abkürzen kann man die Wanderung, indem man mit dem Auto ein Stück auf der Roßfeldstraße entlangfährt. Bei gutem Wetter gibt es wenig Schöneres, als mit einem Kaffee oder Weißbier auf der Terrasse des Purtschellerhauses zu sitzen und die Aussicht auf sich wirken zu lassen. Der Kaiserschmarrn ist Weltklasse und die direkt durch das Haus verlaufende deutsch-österreichische Grenze alleine ist einen Abstecher wert!

BETWEEN TWO COUNTRIES AT THE PURTSCHELLERHAUS

The Purtschellerhaus inn is situated on the northern side of the Hohen Göll at 1,692 metres above sea level, and thus just under 700 metres above the Kempinski Hotel Berchtesgaden. You can reach it directly from the hotel via a walking trail, and are rewarded with varied scenery and splendid views. You can shorten the walk by driving along a section of Roßfeldstraße. In good weather, there are few things that can beat sitting on the terrace of the Purtschellerhaus with a coffee or a beer and taking in the view. The Kaiserschmarrn served here are world-class, and the German-Austrian border alone that dissects the inn makes it well-worth a visit.



Hans Hinterseer



TIPP
Fragen Sie das Activity Team nach dem Emmerang Rundweg

TIP
Ask the Activity Team about the Emmerang circular route



Ulrich Heimann

3. TIPP VON / TIP FROM ULRICH HEIMANN EXECUTIVE CHEF PUR

DIE KIRCHLEITN KAPELLE

Ein ganz besonderer, eindrucksvoller Ort in Berchtesgaden ist die Kirchleitn Kapelle: Oberhalb des Weinfeldes gelegen und mit traumhaftem Blick auf den Watzmann. Mein Tipp: Nehmt euch eine Brotzeit und ein Berchtesgadener Bier mit und genießt die außergewöhnliche Kraft des Watzmanns. Und Kamera nicht vergessen – die Kapelle ist eines der meistfotografierten Motive der Region! Parkmöglichkeiten gibt es am Rathausplatz, vom Nonntal aus geht man anschließend den Serpentina entlang hinauf. Die Gehzeit beträgt circa zehn bis fünfzehn Minuten.

THE KIRCHLEITN CHAPEL

One truly special and impressive place in Berchtesgaden is the Kirchleitn Chapel. Situated above the Weinfeld meadow, it provides splendid views of Mount Watzmann. My tip: take a snack and a Berchtesgaden beer with you and enjoy the extraordinary power of Mount Watzmann. And don't forget your camera – the chapel is one of the most frequently photographed motifs in the region. There is parking available at Rathausplatz; from Nonntal, walk along the winding paths up to the chapel. The walk takes around 10 to 15 minutes.

4. TIPP VON / TIP FROM DARIA ODINTSOVA FRONT OFFICE & GUEST RELATIONS MANAGER

DER WINDBEUTELBARON

Der Windbeutelbaron ist ein absolutes Muss, wenn man in Berchtesgaden ist! Das Restaurant-Café ist, wie der Name schon verrät, bekannt für seine ausgezeichneten, hausgemachten und riesengroßen Windbeutel. Doch auch wer herzhaftes Essen bevorzugt kommt hier auf seine Kosten. Hansi Ebner Junior und seine reizende Frau Christine laden auf ihrer großartig gelegenen Sonnenterrasse bis in den Herbst hinein ein, die Zeit und den Ausblick zu genießen.

THE WINDBEUTELBARON

The Windbeutelbaron (literally “the cream-puff baron”) is a place you simply have to visit in Berchtesgaden! As the name suggests, this café is famous for its excellent, home-made and enormous cream puffs. But anyone who prefers a savoury meal will also find delicious food served here. Hansi Ebner Junior and his charming wife Christine serve guests on their splendidly located sun terrace, where great food and amazing views await, into the autumn season.



Daria Odintsova



Antonia Greim

5. TIPP VON / TIP FROM ANTONIA GREIM ASSISTANT FRONT OFFICE & GUEST RELATION MANAGER

HÄNGEBRÜCKE IM KLAUSBACHTAL

An unseren freien Tagen unternehmen wir gerne eine Wanderung ins Klausbachtal, welches direkt am Hintersee und im Nationalpark Berchtesgaden liegt. Der Nationalpark ist bekannt für seine gut ausgebauten und barrierefreien Wege. Eine breit geteerte Straße und auch viele kleine Sandwege führen fast geradewegs durch den wunderschönen Park, vorbei an einem Wildgehege mit Futterstation, entlang dem Klausbach bis zur berühmten Hängebrücke. Dort angekommen machen wir immer eine ausgiebige Pause, um die grandiose Bergkulisse zu bestaunen.

SUSPENSION BRIDGE IN KLAUSBACHTAL

On our days off, we like to go hiking in Klausbachtal, a valley situated directly by Lake Hintersee in the Berchtesgaden National Park. The National Park is known for its well-constructed and wheelchair-accessible trails. A wide, tarmacked road and lots of small sandy trails lead almost directly ahead through the beautiful park, past a wildlife enclosure with feeding station, along the Klausbach brook to the famous suspension bridge. Once there, we always like to take a long break to admire the splendid mountain scenery.

6. TIPP VON / TIP FROM MICHAEL STANGASSINGER IT MANAGER

WANDELN DURCH DEN ZAUBERWALD

Schon als Kind war ich mit meinem Vater viel im Zauberwald unterwegs. Die Sagen und Mythen über den mystischen Wald ziehen mich selbst heute noch regelmäßig zurück an diesen faszinierenden Ort, der sogar das Gütesiegel „Bayerns schönste Geotope“ trägt. Allein die wunderschönen großen Felsformationen, die vor ca. 3.000 Jahren in diesen Wald gestürzt sind, versetzen mich immer wieder aufs Neue in Staunen. Eine kleine Wanderung durch den Zauberwald ist ein Erlebnis für die ganze Familie und auch im Winter wunderbar machbar!

STROLLING THROUGH THE ZAUBERWALD FOREST

I first began exploring the Zauberwald (which literally means “enchanted forest”) as a child with my father. To this day, the myths and legends surrounding this mystical forest draw me back on a regular basis to this fascinating place, which has even been awarded the quality seal “Bavaria’s most beautiful geotopes”. Alone the spellbindingly beautiful rock formations that came crashing down into this forest around 3,000 years ago never fail to amaze me. A short walk through the Zauberwald is a real adventure for the whole family and can easily be enjoyed in winter too.



Michael Stangassinger

**ERLEBNISSE
FÜR FAMILIEN**

Experiences
for families





GUT AIDERBICHL

Besuchen Sie auf Gut Aiderbichl Tiere, die sich in einer aussichtslosen Situation befanden und nun ein besseres Leben auf dem Gutshof finden. Neben Alpakas, Hasen, Hunden und Katzen können Sie auch Füchse und andere Wildtiere bewundern. Genießen Sie mit der gesamten Familie ein veganes oder vegetarisches Picknick auf der von Tieren umgebenen Picknickwiese.

At Gut Aiderbichl you are able to visit animals which have previously been in a devastating situation before being rescued and given the freedom to live the good life on a farm. Besides alpacas, rabbits, dogs, and cats, you can also marvel at foxes and other wild animals. Together with your family you are able to enjoy a vegan or vegetarian picnic on the picnic green surrounded by the animals.



MURMELTIER- UND ADLERGEHEGE

Marmot and Eagle Enclosure

Besuchen Sie die privat geführte Falknerei, direkt unter dem Hotel gelegen, und beobachten Sie Adler aus nächster Nähe.

Hier werden Greifvögel für Filme trainiert und kranke Vögel gesund gepflegt, um sie anschließend wieder in die freie Natur zu entlassen. Im Adlergehege am Obersalzberg gibt es keinen Showbetrieb, dafür freilaufende Murmeltiere und weitere Wildtiere.

Visit a privately run falconry, located directly below the hotel, and observe free running marmots and eagles close up.

At this falconry, birds of prey are trained for movies and injured and sick birds nursed back to health before being released again into the wild.

PREISE

- Eintritt kostenfrei, die Tiere freuen sich jedoch über eine Spende für Futter

PRICES

- Free entry but the animals appreciate donations for food

SOMMERRODELBAHN KELTENBLITZ

Keltenblitz Summer Toboggan Run

Zur Spitze des Zinkenkogels gelangen Sie nach einer 15-minütigen Sesselliftfahrt oder über einen Wanderweg. Je nach Wanderroute benötigen Sie etwa 1,5–2 Stunden bis zum Gipfel. Oben angekommen, können Sie das schöne Bergpanorama genießen und sich mit allerlei Köstlichkeiten im Bergrestaurant stärken. Im Anschluss bietet die 2,2 km lange Sommerrodelbahn „Keltenblitz“ am Dürrnberg in Österreich puren Fahrspaß für Groß und Klein. Steile Passagen, gewagte Kurven und eine maximale Geschwindigkeit von 40 km/h machen die Fahrt mit der Rodelbahn zu einem einzigartigen Erlebnis.

You will reach the peak of the Zinkenkogel either through a 15-minute chairlift run or via a hiking trail. Depending on the chosen hiking route, you will need 1.5 to 2 hours to reach the peak. Upon arrival, you can enjoy the magnificent mountain panorama and strengthen yourself with all the delicacies served at the mountain restaurant. Afterwards, the 2.2 km long “Keltenblitz” summer toboggan run at the Dürrnberg in Austria will offer you pure driving pleasure for young and old alike. Steep passages, daring bends and a maximum speed of 40 km/h turns this toboggan run into a unique experience.

ANFAHRT

- Über Oberau nach Österreich, Fahrtzeit mit dem Auto ca. 15 Minuten, 9 km

OUTWARD JOURNEY

- Via Oberau to Austria, driving time by car approx. 15 min, 9km

ÖFFNUNGSZEITEN

- Wetterabhängig

OPENING TIMES

- Weather-dependent



Sommerrodelbahn Hochlenzer | Summer toboggan Hochlenzer

SOMMERRODELBAHN HOCHLENZER

Hochlenzer Summer Toboggan Run

Auf flachen Sommer-Schlitten geht es am Obersalzberg durch die 600 m lange Metallrinne rasant den Berg hinunter. Zu zweit oder allein – am Rodel bestimmen Sie selbst das Tempo. Ein Rießenspaß für die ganze Familie.

Will you dare to go down the 600m long metal rail on a plane summer sledge, speeding down hill? Alone or as a team of two – you are in control of the speed. Fantastic fun for the whole family.

ANFAHRT

- Über die Scharitzkehlstraße zur Sommerrodelbahn Hochlenzer, Fahrtzeit mit dem Auto ca. 6 Minuten, 4 km

OUTWARD JOURNEY

- Via Scharitzkehlstraße to Sommerrodelbahn Hochlenzer, driving time by car approx. min, 4 km

ÖFFNUNGSZEITEN

- Wetterabhängig

OPENING HOURS

- Weather-dependent

TIPP
CARL-VON-LINDE-WEG
Ein gemütlicher Höhenwanderweg mit wenig Steigungen und beeindruckenden Ausblicken auf Berchtesgaden, Schönau am Königssee, den Untersberg und den Watzmann führt nach ca. 1 Stunde direkt zur Rodelbahn Hochlenzer.

TIP
CARL-VON-LINDE PATH
An easy hiking trail with little incline and impressive views of Berchtesgaden, Schönau am Königssee, the Untersberg and the Watzmann. After approx. one hour you will reach the toboggan run Hochlenzer.



NATURERLEBNISBAD ASCHAUERWEIHER

Splashing Fun at the Natural Swimming Pool Aschauerweiher

Umrahmt von der grandiosen Kulisse der Berchtesgadener Berge bietet eines der größten Naturbäder Deutschlands Badespaß pur. Auf 4.200 qm finden Sie Sprungfelsen, einen Kiesstrand mit Bachlauf, Wasserfontänen, Kinderrutschen und einen naturnahen Ruhebereich.

Nestled amidst the magnificent backdrop of the Watzmann, one of the biggest natural swimming pools in Germany offers splashing fun for the whole family.

WATZMANN THERME

Watzmann Thermal Spa

Der ultimative Spaß für Kinder mit Strömungskanal, Rutschen und Spaßbecken. Die Erwachsenen entspannen währenddessen in der großzügigen Saunalandschaft mit Panoramasauna oder in der Sole Landschaft.

Ultimate fun awaits kids with a water chute, slides and a fun pool. In the meantime, adults can relax in the beautiful sauna area with panoramic sauna and salt water area.



Watzmann Therme | Watzmann Bath



Rupertus Therme | Rupertus Bath



RUPERTUS THERME

Rupertus Bath

Umrahmt von einer einmaligen Naturkulisse liegt die Rupertus Therme in der Alpenstadt Bad Reichenhall. Genießen Sie die wohltuende Wirkung warmer Bad Reichenhaller AlpenSole, eine große Saunalandschaft oder ausgefallene Angebote, wie Klang- und Farblichtbecken.

Surrounded by an unparalleled natural backdrop lies the Rupertus Thermal Bath in the alpine town of Bad Reichenhall. Enjoy the beneficial effect of warm Bad Reichenhall's alpine salt pools, a spacious sauna and feature area offering sound and the illuminated pools.

HANS-PETER PORSCHE TRAUMWERK

Hans-Peter Porsche Dream Factory

Eine Reise durch die Historie der Spielzeuge lässt Klein und Groß gleichermaßen ins Träumen geraten. Erleben Sie auf dem 55 ha großen Gelände u.a. die 400 m² große Modelleisenbahnanlage mit detailgetreu gestalteten Landschaften in Süddeutschland, Österreich und der Schweiz. Auf einer Gleislänge von rund drei Kilometern fahren zeitgleich bis zu 40 von 180 Zügen und überwinden dabei einen Höhenunterschied von bis zu fünf Metern.

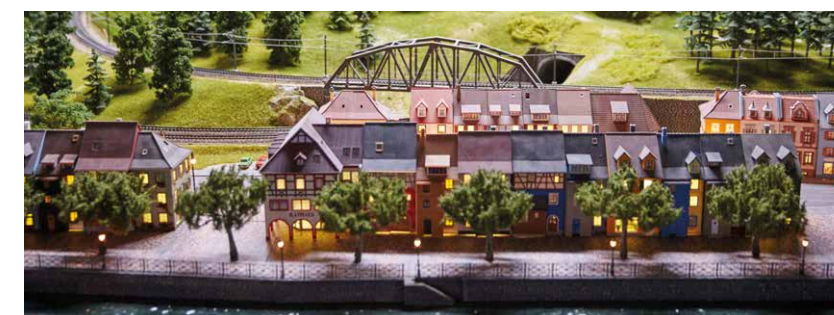
A journey through the history of toys will make dreams come true for young and old. Experience a model railway stretching out on 400 sqm with made to scale and detailed landscape replicas of the South of Germany, Austria and Switzerland. On approx. 3km of rails, 40 of 180 trains run at the same time and cover a height difference of up to 5 metres.

INFO

• Fahrtzeit ca. 45 min

INFORMATION

• About 45 minutes driving time



HAUS DER BERGE

House of the Mountains

Das Informationszentrum des Nationalparks Berchtesgaden stellt die Menschen der Region, Tiere und die Natur vor. Die Ausstellung „Vertikale Wildnis“ vermittelt die Bandbreite des Lebens im Nationalpark. Die Reise beginnt am Grund des Königssees und führt über die Lebensräume Wasser, Wald, Almwiesen und Fels bis hinauf zu den Gipfeln der Berchtesgadener Alpen.

At the information centre of the National Park Berchtesgaden, visitors are introduced to the region, its animals and nature. The exhibition “Vertical Wilderness” showcases the broad spectrum of life at the natural park. The journey begins at the bottom of lake Königssee, guides one through the water, forest, pastures and rock habitats and up to the peaks of the Bavarian Alps.

INFO

• Nach ihrem Museumsbesuch können Sie sich im Café Alpenküche Spiesberger's kulinarisch verwöhnen lassen

INFORMATION

• After your visit to the museum, you can let yourself be pampered with culinary delights in Café Alpenküche Spiesberger's





TIPP
Um lange Wartezeiten zu vermeiden, buchen Sie Ihr Ticket unter www.salzbergwerk.de

TIP
To avoid long waiting times, please book your ticket online at www.salzbergwerk.de

SALZBERGWERK BERCHTESGADEN

Salt Mine Berchtesgaden

Tief im Inneren des Berchtesgadener Salzberges wartet eine verborgene Welt darauf erforscht zu werden. Eine Welt, die die Vielfalt des Geschehens rund um das Salz, seine Geschichte und seine Bedeutung auf faszinierende Weise widerspiegelt.

Deep down in the Berchtesgaden salt mine there is a hidden world which waits to be discovered. A world that reflects the diversity of salt, its history and significance in a very compelling way.

FÜHRUNGEN

• Dauer ca. 1 Stunde

GUIDED TOURS

• Duration approx. 1 hr.



SALZWELTEN HALLEIN

Salt World Hallein

Die Salzwelten Hallein gelten als ältestes Besucherbergwerk der Welt. Begeben Sie sich auf eine Zeitreise durch den Berg und erleben Sie die vier Epochen des Salzabbaus. Während Ihrer Tour passieren Sie die einzige unterirdische Staatsgrenze zwischen Österreich und Deutschland.

Salzwelten Hallein is said to be the world's oldest mine open to the public. Embark on a journey through time and discover four periods of salt mining. During the tour, you will cross the only underground border between Austria and Germany.

• Fahrtzeit ca. 15 min

• About 15 minutes driving time

ERLEBNISSE IN DEN BERCHTESGADENER BERGEN

Experience the mountains
of Berchtesgaden

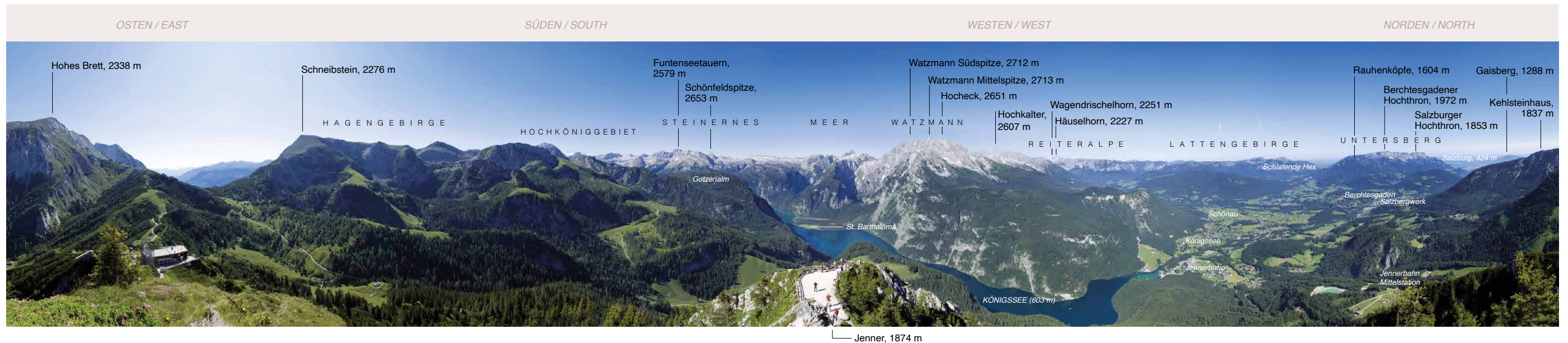


**DIE SCHÖNSTEN WANDER-
UND E-BIKE TOUREN**
finden Sie unter diesem QR-Code

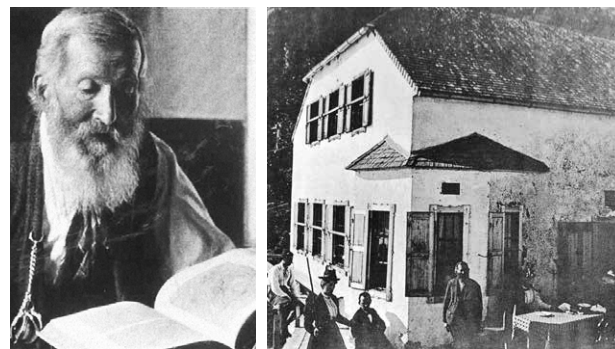
**THE MOST BEAUTIFUL HIKING
AND E-BIKE TOURS**
can be discovered under this QR code

JOHANN GRILL – ERSTER DURCHSTEIGER DER WATZMANN OSTWAND

Johann Grill – First to cross the Watzmann’s eastern face



Woher stammt eigentlich der Name des hoteleigenen Restaurants „Johann Grill“? Unter den Einheimischen ist Johann Grill eher als der „Kederbacher“ bekannt. Im Jahr 1881 war er der erste Bergsteiger, der gemeinsam mit dem Österreicher Otto Schück, die Ostwand des Watzmanns durchstiegen ist und somit alpinistische Höchstleistung bewiesen hat. Auch mit anderen Reisenden teilte Johann Grill seine Erfahrungen als Bergführer in den Berchtesgadener Alpen und war erster Wirt der Watzmannhaus-Hütte, womit er zu den Gründern des Alpentourismus zählt.



Johann Grill, 1835–1917 Johann Grill vor dem Watzmannhaus

Where does the name of the hotel’s own restaurant “Johann Grill” actually come from? The locals know Johann Grill better under the nickname: “Kederbacher”. In 1881, he was the first mountaineer who, together with Otto Schück, crossed the Watzmann – achieving an alpine feat. Johann Grill also shared his experiences with other travellers as their guide and later on as the first restaurateur at the Watzmannhaus-Hütte, becoming one of the founding fathers of alpine tourism. Even today, experienced climbers can still follow the original route, known as the “Kederbacher Weg”. For those who want to challenge themselves on this ambitious high-alpine tour, with over 2,000 m altitude

Erfahrene Kletterer können auch heute noch die ursprüngliche Route namens „Kederbacher Weg“ begehen. Wer die anspruchsvolle, hochalpine Tour mit über 2.000 Höhenmetern zurücklegen möchte, benötigt für den Aufstieg etwa acht Stunden und fünf weitere Stunden für den Abstieg. Imposant ist der Watzmann – Wahrzeichen der Berchtesgadener Alpen – mit seinen 2.713 Metern nicht nur für aktive Bergsteiger, sondern auch für Wanderer, die nach schönen, umliegenden Wanderwegen suchen. Zur Stärkung nach einem erlebnisreichen Tag in den Bergen, werden alpinistische Höchstleistungen in den Hotelrestaurants neu definiert und Gourmets mit köstlichen Gipfelstürmern der Kulinarik verwöhnt. Probieren Sie auch das „Kederbacher“-Brot beim alpinen Frühstück im Restaurant Johann Grill.

**„KEDERBACHER“ –
DER ERSTE OFFIZIELLE
BERGFÜHRER DEUTSCHLANDS**

“Kederbacher” –
Germany’s first official
mountain guide



Watzmannhaus heute

difference, will need about eight hours for the ascent and another five hours for the descent. The Watzmann itself with its 2.713 m high peak – landmark of the Berchtesgadener Alps – is not only impressive for active mountaineers but also for hikers.

To recharge those batteries after an eventful day in the mountains, alpine performances are redefined at the Hotel Restaurants and gourmets pampered with delicious, culinary pinnacles. Try the “Kederbacher” bread at the alpine breakfast in the Restaurant Johann Grill.



**Kempinski Hotel
Berchtesgaden**

BAVARIAN ALPS

WUSSTEN SIE SCHON?

Das Bergmassiv Watzmann ist Teil unseres Logos

DID YOU KNOW?

Mount Watzmann is part of our logo

DIE „HUBERBUAM“ – LEIDENSCHAFTLICHE BERGSTEIGER AUS BERCHTESGADEN

The “Huberbuam” – Passionate mountaineers from Berchtesgaden

Vor einigen Jahren kamen zwei Lausbuben auf die Welt die mit ihrer Familie – Vater, Mutter und Schwester – auf einem Bauernhof in einem kleinen Ort im idyllischen Oberbayern aufwuchsen. Obwohl sie heutzutage weltweit unter dem Namen „Huberbuam“ bekannt sind und zu den besten Bergsteigern unserer Zeit zählen, sind sie dennoch ihrer Heimat, dem Berchtesgadener Land, sehr verbunden.

Alles begann bereits im Kindesalter, als die beiden Brüder Thomas und Alexander Huber die Berge für sich entdeckten und ihren Vater regelmäßig auf Bergtouren begleiteten. Seiltechnische Grundlagen übten die Brüder zunächst an ihrem Apfelbaum im Garten, doch schon bald unternahmen sie eigene Bergtouren in den Alpen. Über die Jahre sammelten sie zahlreiche Erfahrungen in ausländischen Gebirgen, wie dem Himalaya in Nepal und dem Montblanc-Massiv im Dreiländereck Frankreich-Italien-Schweiz. Auch einige Erstbegehungen von Extremrouten meisterten die Bergsteiger in schwindelerregenden Höhen von bis zu 7.000 Metern mit Bravour. Neben Alpin- und Extremklettern zählen Speed- und Free-Climbing zu den Stärken der Beiden. Ihr sportlicher Ehrgeiz ließ die „Huberbuam“ bei anspruchsvollen Touren, Herausforderungen und Rückschlägen über sich hinauswachsen und noch stärker werden. Mit ihren Erlebnissen begeistern die beiden Abenteurer ein großes Publikum, auf vielen spannenden, leidenschaftlichen Vorträgen.



Alexander und Thomas Huber

Once upon a time, there were two little rascals who lived with their family – father, mother and sister – on a farm in a little village in picturesque Bavaria. Today, they are better known around the globe as the “Huberbuam” and are two of the best mountaineers of our time. Despite all the fame, they are still closely connected to their home, the Berchtesgadener Land.

It all started early on, when the two brothers, Thomas and Alexander Huber, discovered the mountains and accompanied their father on mountain hikes on a regular basis. The brothers practiced climbing basics on an apple tree in their family garden but soon went out to explore the Alps on their own. Over the years they gained experience in foreign mountain regions such as the Himalayas in Nepal and Montblanc on the border triangle of France, Italy, and Switzerland. They even managed some of the first ascents to lofty heights of up to 7,000 m with graceful ease. Besides alpine and extreme climbing, speed and free climbing are their specialities. Ambitious tours, challenges and setbacks were tackled with sporty ambition, helping the “Huberbuam” to surpass themselves. The two adventurers fascinate their fans with their exploits which they share during many exciting and passionate lectures.

*Im Kempinski Hotel Berchtesgaden
bin ich gerne Gast, da das Hotel inmitten der Berge
sehr authentisch ist. Das Personal ist sportbegeistert
- vom Executive Chef über das Activity Team bis
zum Hotel Direktor - genau wie ich.
Auch Ihnen wünsche ich einen schönen und
sportlich aktiven Aufenthalt in den
Berchtesgadener Alpen.*

‘At Kempinski Hotel Berchtesgaden, I like being a guest, because the hotel is very authentic in the middle of the mountains. The staff is sporty and enthusiastic - from the Executive Chef to the Activity Team to the hotel director - just like me. I wish you a nice as well as an active sporting stay in the Berchtesgadener Alps.’





HOCH HINAUS AM VIA FERRATA

Reach for the Top at the Via Ferrata

Ein Klettersteig bringt Spaß in der Vertikalen für Groß und Klein! Erleben Sie die Bergwelt Berchtesgadens von ihrer spektakulärsten Seite. Der Klettersteig bietet für Anfänger und Könner ideale Kletterrouten an. Mit der Kletterschule Berchtesgadens finden Sie den idealen Einstieg in diesen atemberaubenden Sport.

KURSE

- April bis Oktober
- www.klettersteigschule.de

A Via Ferrata is fun for young and old! Discover the mountain world of Berchtesgadens from its most spectacular side. The protected climbing route offers ideal climbing tours for beginners and advanced climbers alike. At the climbing school Berchtesgadens, you will find the ideal start to this breath-taking sport.

COURSES

- April to October
- www.klettersteigschule.de

FÜR GIPFELSTÜRMER – INDIVIDUELLE BERGFÜHRERTOUREN

For summiters – individual guided hiking tours

In den Berchtesgadener Alpen gibt es eine Vielzahl alter und vergessener Steige aus der Treiberzeit. Diese Pfade waren früher wichtige Versorgungswege zu den teilweise verfallenen Almen oder wurden zum „Treiben für das Wild“ anlässlich der königlichen Jagd genutzt. Heute sind sie in Vergessenheit geraten und nur noch den wenigsten Einheimischen bekannt.

Ihr privater Bergführer nimmt Sie mit auf die Spuren von Johann Grill, dem Erstdurchsteiger der Watzmann-Ostwand. Er war außerdem erster offizieller deutscher Bergführer und Namensgeber unseres Restaurants.

KURSE

- Buchbar über Ihr Activity Team oder www.klettersteigschule.de

There are many old and forgotten trails from the age of the beaters in the Bavarian Alps. These trails were important supply routes to the now derelict hill farms and were also used to drive the wild animals during royal hunts. Today, they are mostly forgotten or only known to a handful of locals.

Your personal guide will take you on the tracks of Johann Grill, the first mountaineer of the Mount Watzmann's east wall. Grill was the first official German mountain guide and is the namesake of our restaurant.

COURSES

- Bookable via your Activity Team or www.klettersteigschule.de



TIPP
Fragen Sie nach
Vergünstigungen mit
Ihrer Gästekarte
TIP
Ask for
discounts with
your guest card

TEE OFF

Schlagen Sie ab auf einem der höchstgelegenen 9-Loch Golfplätze Deutschlands, direkt unterhalb des Hotels gelegen, umgeben vom grandiosen Bergpanorama des Unterbergs, Watzmanns und Kehlsteins.

ÖFFNUNGSZEITEN

- Mai bis Oktober

INFOS

- Keine Reservierung der TEE Time notwendig
- Equipment und Golfcard auf Anfrage verfügbar
- www.golfclub-berchtesgaden.de

Tee off from one of the “highest” 9-hole golf courses in Germany, located directly below the hotel, surrounded by the impressive mountain panorama of the Unterberg, Watzmann and Kehlstein.

OPENING HOURS

- May to October

INFORMATION

- No need to reserve TEE Time
- Equipment and golf card available on request
- www.golfclub-berchtesgaden.de



SEGWAY TOUR

Der Hightech Mover bringt Bewegung in Ihren Urlaub. Umweltfreundlich und lautlos balancieren Sie auf zwei Rädern durch die Berchtesgadener Bergwelt an einer Achse und mit Lenker. Der Startpunkt ist direkt am Hotel und Sie können sich zwischen einer ein- oder zweistündigen Fahrt entscheiden.

- Bitte beachten Sie, dass Sie für diese Aktivität einen Mofaführerschein benötigen und das Mindestalter bei 15 Jahren liegt

This high-tech mover will bring some motion into your holidays. Environmentally friendly and soundless, you will balance on two wheels through the Berchtesgaden's mountain world on an axis with a handlebar. The starting point is the hotel and you can choose between a one- or two-hour tour.

- Please note that this activity requires a moped driving license and the minimum age is 15 years



PARAGLIDING

Ein paar Schritte und schon heben Sie ab und verdienen sich Ihren Orden als Co-Pilot und Himmelsstürmer. Natürlich werden Sie von unseren ausgebildeten Piloten instruiert und begleitet. Tandemflüge sind nur bei guter Witterung möglich. Der Treffpunkt ist in Schönau am Königssee und die Flugzeit beträgt 20, 45 oder 60 Minuten.

INFO

- Tandemflug bei guter Witterung nach Absprache und Verfügbarkeit
- Buchbar über Ihr Activity Team

Just a few steps before you take off and earn yourself the honour of calling yourself a co-pilot and "Himmelsstürmer" (Skywalker). You will naturally be instructed and accompanied by one of our fully trained pilots. Tandem flights are only possible during good weather conditions. The meeting point is in Schönau am Königssee. The flight time is either 20, 45, or 60 minutes.

INFORMATION

- Tandem flights are possible upon availability and in good weather
- Bookable via the Activity Team

CANYONING

Lernen Sie wandern von einer ganz anderen Seite kennen! Mit erfahrenen Guides bezwingen Sie eine Schlucht, auch „Canyon“ genannt, die über lange Zeit hinweg durch einen Wasserlauf entstand. Klettern Sie Felswände und Vorsprünge hoch, springen Sie Wasserfälle hinab und schlittern Sie über natürlich geformte Rutschen. Die Natur ist Ihr Spielplatz!

ÖFFNUNGSZEITEN

- Wetterabhängig

Discover hiking from a completely new perspective! With experienced guides, you will conquer a canyon that has been formed over many years by a stream. Climb up the rock faces and ledges, jump down waterfalls and glide down naturally formed slides. Nature is your playground!

OPENING HOURS

- Weather-dependent



TIPP

Canyoning und Rafting buchbar über Ihr Activity Team

TIP

Canyoning and Rafting bookable via the Activity Team



RAFTING

Alle an Board! Das Wasser spritzt, die Gaudi ist groß – erleben Sie mitreißende Rafting Strecken für Anfänger und Fortgeschrittene auf der Königsseer Ache, Saalach und Salzach. Stellen Sie sich einer abenteuerlichen Herausforderung aus Walzen, Kehrwässern und Wellen. Als Team oder Familienerlebnis, für Einsteiger oder Profis – für alle ein tolles Erlebnis!

ÖFFNUNGSZEITEN

- Wetterabhängig

All aboard! The water splashes, the fun is immense – discover gripping rafting tours perfect for beginners as well as advanced rafters on the Königsseer Ache, Saalach and Salzach. Face a thrilling challenge of rollers, eddies and waves. In a team or as family adventure, for newbies or professionals – it is a fantastic experience for everyone!

OPENING HOURS

- Weather-dependent

ZEIT LASSEN – ENZIAN TRINKEN

Keep Calm and Drink Enzian

Viel Arbeit und Mühe steckt dahinter bis aus den Enzianwurzeln der Berchtesgadener Berge der berühmte Grassl Gebirgs Enzian Schnaps wird.

Überzeugen Sie sich selbst bei einem Besuch in der Enzianbrennerei Grassl.

INFO

- In den Shops kann der Schnaps probiert werden

Much work and effort are invested to produce the famous "Grassl Gebirgs Enzian Schnaps" from the roots of the Gentian flower found in the Berchtesgaden mountains.

Experience it yourself during a visit in the distillery Grassl.

INFORMATION

- The schnapps can be tasted in the shops



SENNAIR HELICOPTER

Erkunden Sie die Alpenlandschaft, sattgrüne Hänge und schneebedeckte Berggipfel bei einem Flug mit dem exklusiven VIP Hubschrauber Airbus AS 350, der von einer fast 850 PS starken Turbine angetrieben wird. Der Hubschrauber ist auf bis zu fünf Passagiere ausgerichtet.

Explore the alpine landscape, rich green slopes and snow-covered mountaintops on a flight with an exclusive VIP Airbus AS 350 helicopter powered by an almost 850-horsepower engine. The helicopter is equipped for up to five passengers.

PICKNICK FLUG + SNACK

Beim Picknick Flug erleben Sie die idyllische Reiter Alm mitten in den Bergen, wo Sie für einen kleinen Snack und Getränke, oder um ein paar Fotos aufzunehmen den Hubschrauber verlassen und die grandiose Bergkulisse ganz in Ruhe genießen können.

PICNIC FLIGHT + SNACK

During the picnic flight you will experience the idyllic Reiter Alm amidst the mountains. Here you will leave the helicopter to enjoy a snack, take a few photos or simply admire the majestic mountain backdrop in peace.

MIT DEM HELI SKI TRANSFER (HIN- & ZURÜCK) INS SKIGEBIET

Fliegen Sie mit SENNAIR Helicopter bei herrlicher Aussicht über das Steinerne Meer in 40 Minuten direkt in eines der schönsten Skigebiete Österreichs oder über die Hohen Tauern und Dolomiten bis nach Südtirol.

Nach der Landung und einem Frühstück in der Bergstation direkt an der Piste können Sie in einen unvergesslichen Tag starten.

INFO:

- Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Activity Team
- Ganzjährig möglich

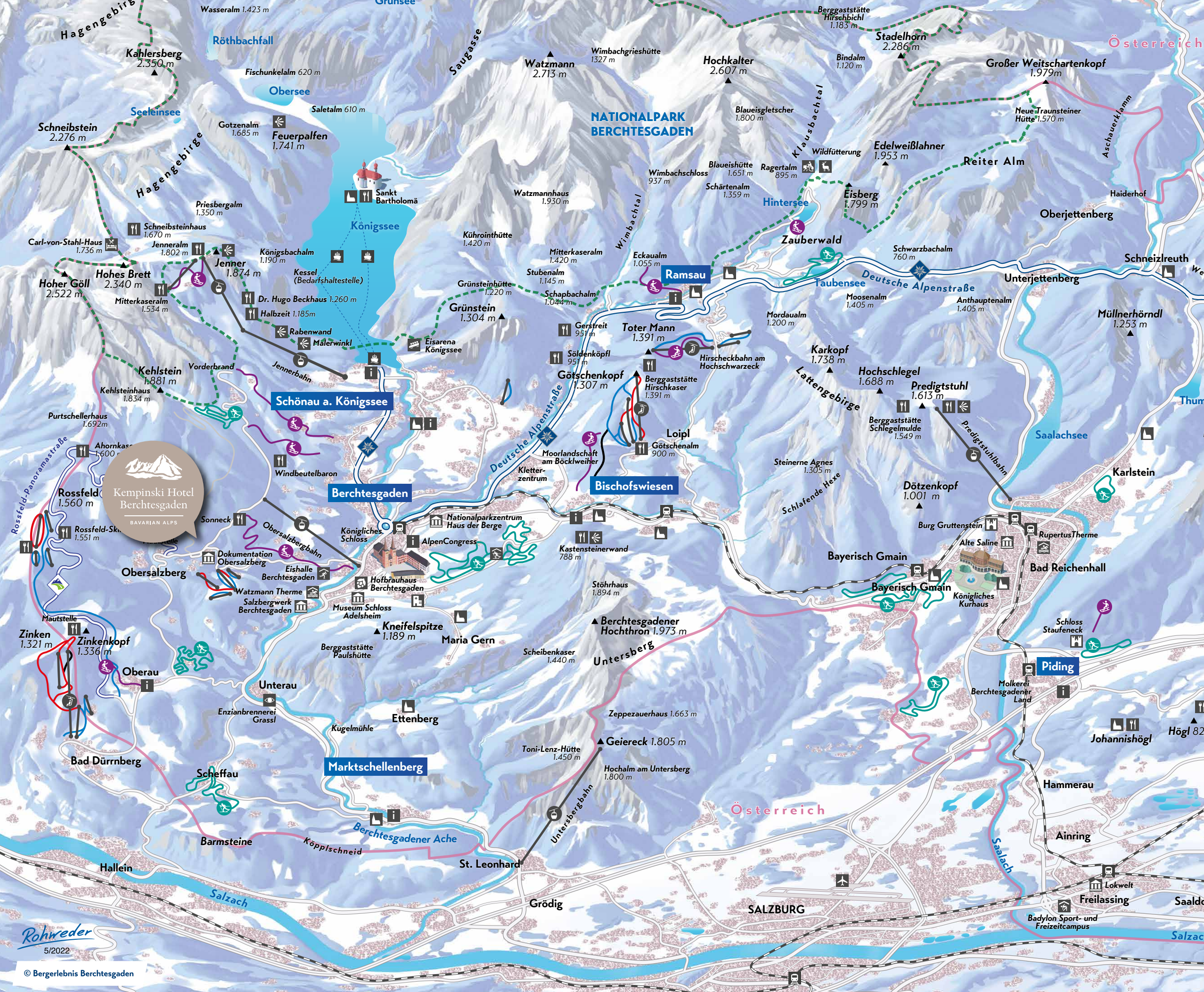
HELI SKI TRANSFER (THERE & BACK) TO THE SKI AREA

































Fly with SENNAIR Helicopter, enjoying the breath-taking view over the Steinerne Meer and reach the most beautiful skiing areas in Austria in just 40 min. Or – if you prefer – we take the route over the Hohe Tauern and the Dolomites to South Tyrol.

After landing and a breakfast at the mountain station situated directly on the slopes, you can start an unforgettable day.

INFORMATION:

- For more information ask your Activity Team
- Possible all year round



-  Seilbahn
-  Sesselbahn
-  Langlaufloipe
-  Rodelbahn
-  Skipisten
-  blau | leicht
-  rot | mittel
-  schwarz | schwer
-  Langlaufzentrum
-  Eishalle
-  Wildfütterung
-  Pferdeschlittenfahrt
-  Aussichtspunkt
-  Sehenswürdigkeit
-  Kirche
-  Burg
-  Museum
-  Hallenbad
-  Brauerei
-  Schifffahrt
-  Zugbahnhof
-  Almen, Berghütten, und -gaststätten mit Übernachtung und bewirtschaftet
-  Almen, Berghütten und -gaststätten bewirtschaftet
-  Krankenhaus
-  Tourist-Information
-  Deutsche Alpenstraße
-  Rossfeld-panoramastraße
-  Berggipfel
-  Eisenbahnlinie
-  Schiffsweg
-  Staatsgrenze
-  Nationalpark-Grenze

WINTERSPORTSCHULE BERCHTESGADEN

Winter sports school Berchtesgaden

Ob Anfänger, Fortgeschrittene, Könner, Kinder oder Erwachsene – die Wintersportschule Berchtesgaden bietet Ihnen Ski-, Snowboard-, Langlauf- und Skitourenkurse an. Gerne beraten wir Sie persönlich in der Lobby des Kempinski Hotel Berchtesgaden zu den Kursangeboten und stellen für Sie ein maßgeschneidertes Programm zusammen. Auf Wunsch erhalten Sie außerdem eine Leih-Skiausrüstung von uns.

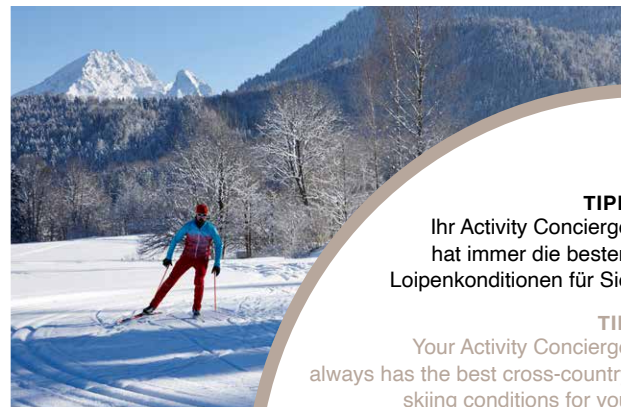
KURSANGEBOTE

- Ski Alpin
- Snowboard
- Skilanglauf
- Schneeschuhwanderung
- Ganztagsangebote auch in benachbarten, österreichischen Skigebieten
- Buchbar nach Anfrage und Verfügbarkeit über Ihr Activity Team

For beginners, advanced, professionals, children and adults – the Winter sports school Berchtesgaden offers skiing, snowboarding, cross-country skiing and ski tour classes. We will be delighted to advise you personally on all the different classes and compile a tailor-made programme for you. You will find us in the hotel's lobby. On request, we will also provide you with the required equipment. That's how winter sport should be!

CLASSES

- Skiing
- Snowboarding
- Cross-country skiing
- Snowshoe hikes
- Full day offers are also available in the neighbouring Austrian skiing areas
- Bookable upon request and availability via your Activity Team



TIPP
Ihr Activity Concierge hat immer die besten Loipenkonditionen für Sie

TIP
Your Activity Concierge always has the best cross-country skiing conditions for you

LANGLAUFVERGNÜGEN

Cross-Country Skiing Fun

Erkunden Sie in Ihrem Winterurlaub die 84 km gespurten Langlauf-Loipen der herrlichen Skiregion des Berchtesgadener Landes und lassen Sie sich von der Magie der verschneiten Winterlandschaft verzaubern. Bei dieser erfrischenden Sportart nehmen Sie die Natur besonders intensiv wahr.

- Loipe Scharitzkehl
Loipen bis 2,5 km mit den Schwierigkeitsgraden von leicht bis schwer (nur 5 Minuten vom Hotel entfernt)
- Loipe Aschauerweiher
20 km auf sechs Loipen bis 5,5 km mit den Schwierigkeitsgraden leicht bis schwer (nur 15 Minuten vom Hotel entfernt)

During your winter holidays, explore the extensive cross-country skiing runs of 84 km of the magnificent skiing region of the "Berchtesgadener Land" and be mesmerised by the magic of a snow-covered winter landscape. During this refreshing exercise, you will witness nature at an even more intense level.

- Trail Scharitzkehl
Trails of 2.5 km in length with various levels of difficulty from easy to challenging (only 5 minutes drive from the hotel)
- Trail Aschauerweiher
20 km over 6 trails of 5.5 km each with levels of difficulty from easy to challenging (only 15 minutes drive from the hotel)

SCHLITTEN FAHREN

Tobogganing

Ab geht die Post im Berchtesgadener Schlittenparadies! Für Groß und Klein, von kinderleicht bis zum Könner, hier kommen alle Schlittenfans auf ihre Kosten! Lassen Sie sich auf den zahlreichen Pisten den Wind um die Nase wehen. Schlitten zum Ausleihen und mehr Informationen hält Ihr Activity Team bereit.

Off you go! At the Berchtesgadener tobogganing paradise! For young and old, from child's play to expert – every tobogganing fan will get their money's worth! Feel the wind whizzing past your ears on numerous slopes! For toboggan rental and more information, contact your Activity Team.



TIPP
Die handgefertigten Schlitten gibt es auch für Zuhause. Fragen Sie Ihr Activity Team nach Preisen und Verfügbarkeit.

TIP
All hand-made sleighs are also available to take home. Please ask the Activity Team for prices and availability.

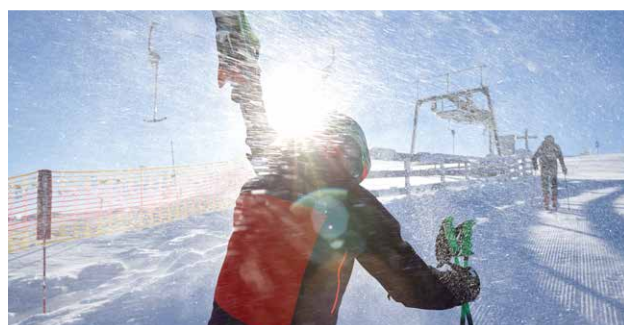
RODELTIPP HIRSCHHECKBLITZ RODELBAHN

Hirschheckblitz Tobogganing Run

Erleben Sie puren Spaß auf der 2,3 km langen Naturrodelbahn am Hochschwarzeck. Trotz der kurvigen und rasanten Abfahrt, gilt die Rodelbahn als die sicherste Naturrodelbahn Deutschlands. Das Streckenprofil wurde von Rodellegende Schorsch Hackl mit entworfen. Die Rodelbahn kann mit dem Sessellift erreicht werden.

Experience pure fun on the 2.3 km long natural tobogganing run at Hochschwarzeck. Despite the run being speedy and with numerous bends, it is considered one of the safest natural tobogganing runs in Germany. The run has been co-designed by the tobogganing legend Schorsch Hackl. The run can be reached via a chair lift.





SKITOURN – SANFT & ALPIN

Ski Touring – gentle & alpine

Genießen Sie die unberührte Natur des Berchtesgadener Nationalparks auf einer der unzähligen Skibergsteiger Routen. Mit diesem alpinen Trend erleben Sie die einzigartige bayerische Winterlandschaft von einer anderen Seite, fernab der bekannten Skigebiete.

Enjoy the untouched nature of the Berchtesgaden National Park during one of the numerous ski mountaineering routes available. This is fast becoming an alpine trend, and will allow you to discover the unique Bavarian winter landscape from a different angle, well away from the known skiing areas.

WINTERWANDERN

Winter Hiking

Wer im Sommer die Natur gerne beim Wandern genießt, wird auch im Winter seine Freude daran haben. Die Ruhe der winterlich verschneiten Berge, knirschender Schnee unter den Schuhen, die Luft klar und kalt – wer es einmal erlebt hat wird vom Winterwandern nicht mehr loskommen. Tipps zu spannenden Touren erhalten Sie bei Ihrem Activity Team.

For those who enjoy nature whilst hiking in summer are sure to enjoy it during winter. The tranquillity of the snow covered mountains, crunchy snow under the shoes, the air crystal clear and cold – those who have experienced winter hiking once will want to come back for more. Your Activity Team is available to give you the best tips for exciting tours.

WILDFÜTTERUNG

Wild Game Feeding

Erleben Sie eine Rotwild-Fütterung aus nächster Nähe in der verschneiten Natur.

Experience a red deer feeding in snow-covered nature.

Dorthin gelangen Sie zu Fuß oder mit einer romantischen Pferdekutschfahrt durch den Nationalpark Berchtesgaden.

You can choose to get to the designated feeding spot by foot or by horse-sleigh and enjoy a romantic ride through the Berchtesgaden National Park.

- Für weitere Informationen und genaue Terminangaben wenden Sie sich bitte an unser Activity Team

- For more information please contact our Activity Team

PFERDESCHLITTENFAHRT

Horse Sledge Tours

Sie bevorzugen es gemütlich und warm? Lassen Sie sich, eingehüllt in warme Decken, von den Pferden durch die zauberhafte Winterlandschaft ziehen.

You prefer it cosy and warm? What about a horse sledge tour for a change? Be pulled away by horses through the magical winter landscape, snugly wrapped in warm blankets.

Für weitere Informationen steht Ihnen Ihr Activity Team zur Verfügung!

For more information please contact your Activity Team.



BUTTNMANDL – EIN BESONDERES BRAUCHTUM DES BERCHTESGADENER LANDES

Buttnmandl – a special tradition of the Berchtesgadener Land



TRADITION IN DER ADVENTSZEIT

Die Bauern waren schon immer dem Wetter und den Naturgewalten ausgeliefert. Aus dem Naturbewusstsein entwickelte sich ein tiefer Glaube, der sich auch heutzutage noch in vielen religiösen Bräuchen und kirchlichen Festen widerspiegelt.

TRADITION IN THE ADVENT SEASON

The farmers have always been at the subjection of the weather and the forces of nature. A deep faith, developed from the awareness of nature, is still reflected in many religious customs and church festivals today. The customs during the Advent period are particularly diverse in Berchtesgaden. Originating from the time of the Celts and influenced by St. Nicholas, figures in fur, straw, and equipped with bells travel through the Berchtesgaden valley on St. Nicholas' Day. In the Berchtesgadener Land, these fearsome creatures are better known as Kramperl and Buttnmandl. The Mandl is Bavarian for little man.



Traditionelles Weihnachtsschießen
Traditional Christmas salute

Die Bräuche während der Adventszeit sind in Berchtesgaden besonders vielfältig. Aus der Zeit der Kelten stammend und durch den Heiligen Nikolaus geprägt, ziehen am Nikolaustag mit Fell, Stroh und Glocken ausgerüstete Gestalten durch das Berchtesgadener Tal. Die meist furchterregenden Wesen sind im Berchtesgadener Land eher unter den Namen „Kramperl“ und „Buttnmandl“ bekannt. „Mandl“ ist bayerisch und steht für „Männlein“.

Das Buttn von großen Glocken, was so viel bedeutet wie Scheppern oder Rütteln, diente ursprünglich dazu, die winterliche Natur wieder zum Leben zu erwecken und böse Geister zu verschrecken. Die Geister werden ausgetrieben, in dem man sich selbst als einer verkleidet. Die Buttnmandl sind auffällig mit vielen, langen Strohhalmen bekleidet. Dazu tragen sie gruselige Fellmasken und um die Taille gebundene Glocken. Die Kramperl hingegen tragen verschiedenfarbige Felle und Masken mit Hörnern. Die Aufgabe der Kramperl ist es, die Gruppe zusammenzuhalten und die Anordnungen des Nikolaus weiterzugeben. Buttnmandl und Kramperl tragen eine Rute, die sogenannte Lebensrute bei sich, welche die Fruchtbarkeit symbolisiert. Häufig bekommt man mit der Rute einen leichten Schlag auf die Beine zu spüren.

Am 1. Advent findet das Buttnmandllaufen im Ortsteil Loipe, am 2. Advent in Winkl und am Heilig Abend in Maria Gern statt. Am Nikolaustag und Vortag ziehen die Buttnmandl durch das Berchtesgadener Land und sind mit etwas Glück auf dem Berchtesgadener Adventsmarkt zu entdecken.



Wilde Gestalten in Fell und Stroh
Wild creatures in fur and straw

The “buttn-ing” of big bells, which means the clanking or shaking of bells, was originally used to bring the winterly nature back to life and to scare off evil spirits. These spirits are driven away by dressing up as one of them.

The Buttnmandl are strikingly dressed in straw with the addition of eerie fur masks and bells tied around their waist. The Kramperl, however, carry varicoloured skins and masks with horns. It is the task of the Kramperl to keep the group together and to pass on the orders of St. Nicholas. Both, Buttnmandl and Kramperl, carry a rod, the so-called rod of life, which symbolises fertility. Frequently, one gets playfully hit on the legs with this rod.

On the 1st Sunday of Advent, the Buttnmandl procession takes place in the Loipe district, on the 2nd Sunday of Advent in Winkl and on Christmas Eve in Maria Gern. On St. Nicholas' Day as well as the day before, the Buttnmandl march through the Berchtesgadener Land. With a little bit of luck, you can spot them at the Berchtesgadener Christmas Market.

TIPP

- Immer samstags rund um den Nikolaustag findet das Buttnmandl- und Kramperllaufen ab Einbruch der Dunkelheit auch im Kempinski Hotel Berchtesgaden statt.
- Am Heilig Abend hören Sie kurz vor Mitternacht das traditionelle Weihnachtsschießen, das ebenfalls ein alter Brauch ist, und dazu dient, die Natur wieder zum Leben zu erwecken.

TIP

- On Saturdays around St. Nicholas Day after dark, the Buttnmandl and Kramperl procession also takes place at the Kempinski Hotel Berchtesgaden.
- On Christmas Eve, shortly before midnight, you will hear the traditional Christmas salute. It is an old custom which is intended to bring nature back to life.

GUT ZU WISSEN:

Eine Bass bezeichnet eine Gruppe aus Buttnmandl. Bis heute muss man in solch eine Bass aufgenommen werden, um mitlaufen zu dürfen. Über die Aufnahme eines Neuzugangs entscheidet eine Aufnahmeprüfung. Die vollständigen Aufnahmebedingungen sind von Bass zu Bass verschieden und sind streng geheim. Im Vordergrund stehen körperliche Fitness und Ausdauer die benötigt werden, um die schweren Glocken über eine längere Zeit tragen zu können. Die Teilnahme ist ab dem 17. Lebensjahr möglich. Zugleich dürfen Männer nur mitlaufen, solange sie unverheiratet sind.

GOOD TO KNOW:

A “Bass” describes a group of Buttnmandl. Up until this day, you still need to be accepted into a “Bass” to be allowed to participate in the procession. The admission of a new member is determined by an entrance examination. The terms and conditions vary from Bass to Bass and are top-secret. The focus lies on physical fitness as well as endurance, which are needed to be able to carry the heavy bells over a long period of time and distance. Only men over the age of 17 can apply, but only unmarried men are allowed to participate.

DIE UMGEBUNG ERKUNDEN

Discovering
the Region

TIPP

Blicken Sie mit dem Fernglas auf der Terrasse hinter dem Activity Team Desk auf das traumhafte Bergpanorama.

TIP

Enjoy the view of the magnificent mountain panorama through binoculars available from the terrace behind the Activity Team desk.



BERCHTESGADENER NATIONALPARK

Berchtesgaden National Park



Königssee

DER NATUR AUF DER SPUR

1978 wurde mit der Schaffung des ersten und einzigen deutschen Alpen-Nationalparks, dem Nationalpark Berchtesgaden, ein Rückzugsgebiet für die Natur geschaffen. Heute erfüllt der Nationalpark Berchtesgaden zahlreiche weitere Aufgaben rund um Naturschutz, Forschung, Erholung und Bildung.

Mit seinem Wege-Netz mit über 250 Kilometern an Wanderwegen und Steigen ist der Nationalpark das perfekte Revier zum Wandern in Bayern. Die Naturschutzzone mit circa 21.000 Hektar ist ein unberührter Fleck Natur, in den der Mensch nicht

TRACKING DOWN NATURE

In 1978, with the opening of the first and only German alpine national park, the Berchtesgaden National Park, nature found a refuge. Today, Berchtesgaden National Park covers numerous areas regarding conversation, research, recreation and education.

With its network of over 250 km of trails and paths, the national park is the perfect area for hiking in Bavaria. The conservation area of over 21,000 hectare offers nature which has been untouched by mankind. Therefore, a unique flora and fauna have reclaimed their place amidst the Bavarian Alps. The alpine national park is part of the UNESCO biosphere region Berchtesgaden Land. Listen to the birds, search for gentian and Edelweiss or marvel at the sight of marmots and golden eagles.

DER NATIONALPARK BERCHTESGADEN IST DER EINZIGE ALPEN-NATIONALPARK IN DEUTSCHLAND

Berchtesgaden National Park is the only alpine national park in Germany

TIPP

Gerne bucht Ihr Activity Team Ihnen Ihre Tour durch den Nationalpark

TIP

Your Activity Team will be happy to book your tour through the national park for you



eingreift. So konnte sich eine einzigartige Tier- und Pflanzenwelt ihren Platz in den Berchtesgadener Bergen zurückerobern.

Der Alpen-Nationalpark ist zudem Teil der Unesco Biosphären-Region Berchtesgadener Land. Lauschen Sie den Stimmen der Vögel, spüren Sie Enzian und Edelweiß auf oder bestaunen Sie Murmeltier und Steinadler.

UNSERE TIPPS FÜR DIE SCHÖNSTEN EINKEHRMÖGLICHKEITEN

DIE BINDALM IM KLAUSBACHTAL JUNI – SEPTEMBER

Die Bindalm liegt an der deutsch-österreichischen Grenze im „Tal der Adler“, im Herzen des Berchtesgadener Nationalparks. Selbstgemachte Erzeugnisse, wie Butter und Käse sowie Getränke stärken und erfrischen Wanderer und Mountainbiker.

DAS WIMBACHSCHLOSS – EHEMALIGES JAGDSCHLOSS VON PRINZREGENT LUITPOLD MAI – NOVEMBER

1784 wurde das Wimbachschloss von Joseph Conrad von Schroffenberg, dem letzten Fürstprobst Berchtesgadens, gebaut.

SCHÄRTENALM MAI – OKTOBER

Die Alm eignet sich bestens für die Einkehr zwischen- durch bei einer Wanderung zur Blaueishütte oder auch als Tourenziel. Touristen wie Einheimische schwärmen vom hausgemachten Kaiserschmarrn.



Bindalm

TIPP

Auf der Suche nach dem besten Kaiserschmarrn der Region? Die süße Versuchung wartet in der hoteleigenen Lobby Lounge & Kaminbar oder am Purtschellerhaus und der Schärtenalm.

TIP

Are you looking for the best Kaiserschmarrn of the region? The sweet temptation awaits you in the hotel's Lobby Lounge & Kaminbar or Purtschellerhaus and Schärtenalm.

OUR TIPS FOR THE MOST BEAUTIFUL SPOTS FOR A MEAL

THE BINDALM AT THE KLAUSBACHTAL JUNI – SEPTEMBER

The Bindalm is located on the German-Austrian border in “the valley of eagles”, at the heart of the Berchtesgaden National Park. Home-made produce like butter and cheese as well as beverages strengthen and refresh hikers and mountain bikers alike.

WIMBACH CASTLE – THE FORMER HUNTING CASTLE OF PRINCE REGENT LUITPOLD MAY – NOVEMBER

Wimbach Castle was built in 1784 by Joseph Conrad von Schroffenberg, the last prince-provost of Berchtesgaden.

SCHÄRTENALM MAY – OCTOBER

The mountain pasture Schärtenalm is ideal for a break whilst hiking up to the Blaueishütte or even as a destination in itself. Tourists and locals alike rave about the home-made Kaiserschmarrn served here.

KÖNIGSSEE

Lake Königssee

Wie ein Fjord schlängelt sich der smaragdgrüne Königssee mit seinem glasklaren Wasser durch den einzigen Alpen-Nationalpark Deutschlands. Bei der Überfahrt zum Wahrzeichen der Region, der barocken Wallfahrtskirche St. Bartholomä mit ihren roten Zwiebeltürmen, ertönt das berühmte Trompetenecho.

INFO

- Alle Hunde müssen einen Maulkorb tragen
- Unsere Empfehlung um lange Wartezeiten bei der Schifffahrt zu vermeiden:
Hinfahrt vor 10:00 Uhr, Rückfahrt vor 14:30 Uhr
- Tickets online kaufen unter: www.koenigssee.de

ÖFFNUNGSZEITEN

- Schifffahrt täglich (außer 24.12.)
- Keine Schifffahrt, wenn der See zufriert
- Im Winter wird die Haltestelle Salet nicht angefahren

Like a fjord, the emerald green Königssee with its crystal clear water weaves through Germany's only alpine national park. During the cross-over to the region's landmark, the famous trumpet echo of the baroque pilgrimage church, St. Bartholomä with its red onion domes, can be heard.

INFO

- All dogs must wear a muzzle
- To avoid long waiting times during the boat tours:
Outward journey before 10:00, Return journey before 14:30
- Buy your tickets online: www.koenigssee.de

OPENING HOURS

- Cross-over daily (except 24.12.)
- Ships will not operate when the lake is frozen
- During winter, the "Salet" stop is not in operation



ZAUBEREI IM WALD

Magic in the forest

Die Wanderung führt Sie auf einem Naturlehrpfad durch einen mystischen Zauberwald am Hintersee. Durch einen dramatischen Felssturz entstand vor Jahrtausenden der Hintersee. Hier entdecken Sie seltene Pflanzen, smaragdgrünes Wasser und dunkle, geheimnisvolle Wälder.

This hiking tour leads you along an educational nature trail through the mystical magic forest at Lake Hintersee as well as the remains of a dramatic rock slide that happened a few thousand years ago at Lake Hintersee. Here you can discover rare plants, emerald green water and dark, mysterious woods.

ABENTEUER KLAMM

Water, the Origin of Everything

Reißende Bäche, tosende Wasserstürze – eine Wanderung durch die Almbach- oder Wimbachklamm ist ein berauschendes Abenteuer! Auch an heißen Tagen wandern Sie durch die Schluchten mit schattenspendenden Bäumen und schäumenden Wassermassen.

Torrential streams, thunderous waterfalls – a hiking tour through Almbach or Wimbach Gorge is an exhilarating adventure! Even on hot days, you roam through ravines with shady trees and roaring masses of water.

ÖFFNUNGSZEITEN

- Mai bis Mitte/Ende Oktober

OPENING HOURS

- From May to mid/end October



JENNERBAHN

Cable Car Jenner

Egal, ob Sie sich für Wanderungen interessieren, den kulinarischen Genuss im Panoramarestaurant „Jenneralm“ oder einfach nur die Aussicht genießen möchten – der Berg Jenner hat für jeden etwas zu bieten. Im Juni 2019 wurde die Jennerbahn nach aufwendigen Umbauarbeiten wieder in Betrieb genommen und bringt Gäste barrierefrei und nahezu geräuschlos zur Bergstation, die auf einer Höhe von 1.800 Metern liegt. Fahren Sie mit der neuen Jennerbahn zur Bergstation oder der Mittelstation um den perfekten Ausgangspunkt für Ihre Wanderung zu erreichen.

It does not matter whether you are interested in hikes, the culinary delights of the "Jenneralm" panoramic restaurant or simply would like to enjoy the view – the Jenner Mountains has something to offer for everybody.

In June 2019, the Jennerbahn was reopened after extensive renovation works and takes guests barrier-free and nearly soundlessly up to the mountain station at 1,800m. Take the new Jennerbahn up to the mountain or halfway station for the perfect hiking starting point.

WANDERUNG: AB/BIS BERGSTATION

Ihre Wanderung beginnt an der Bergstation und führt Sie über einen gut ausgebauten Wanderweg zur Aussichtsplattform am Jenner-Gipfel. Den Gipfel erreichen Sie nach etwa 15 Minuten zu Fuß. Von dort aus genießen Sie einen unvergleichlichen Blick auf den Königssee, umrahmt von umliegenden Bergen des Alpnationalparks Berchtesgaden.

HIKE: FROM/TO THE MOUNTAIN STATION

Your hike commences at the mountain station and takes you via a well-developed hiking trail to the viewing platform at the peak of the Jenner. You will reach the peak approx 15 minutes by foot. From there, you have an unparalleled view over Königssee surrounded by the mountains of Berchtesgaden Alpine National Park.

INFOS

- Dauer: ca. 15 Minuten
- Gutes Schuhwerk ist erforderlich
- Schwierigkeit: leicht, Höhenunterschied: 74 hm

INFORMATION

- Duration: approx. 15 minutes
- Good footwear is required
- Difficulty: easy, height difference: 74 m

WANDERUNG: AB/BIS MITTELSTATION

Auf Ihrem Weg zur Bergstation steigen Sie bereits an der Mittelstation aus und begehen einen gut ausgebauten Rundwanderweg. Sie gehen einige Minuten bergab und erreichen den malerischen Speicherteich, der nicht nur eine eindrucksvolle Fotokulisse ist, sondern auch zu einer Rast einlädt, um die Aussicht auf den Berg Watzmann und das Berchtesgadener Tal zu genießen. Anschließend wandern Sie zurück zur Mittelstation, bei der Sie sich im Restaurant „Halbzeit“ stärken und jederzeit die Fahrt zur Bergstation fortsetzen können.

HIKE: FROM/TO HALFWAY STATION

On your way up to the mountain station, depart from the halfway station and follow the well-developed circular trail. You will walk downhill for a few minutes, reaching the picturesque Speicherteich, which is not only an impressive backdrop for pictures, but a wonderful opportunity to enjoy the view of the Watzmann Mountain and Berchtesgadener Valley. Afterwards, you hike back to the halfway station where you are able to strengthen yourself at the "Halbzeit" restaurant before continuing on to the mountain station.

INFOS

- Dauer: ca. 1 Stunde (Rundwanderweg)
- Schwierigkeit: leicht, Strecke: 1,9 km
- Höhenunterschied: 100 hm

INFORMATION

- Duration: approx. 1 hour
- Difficulty: easy, length: 1.9 km
- Height difference: 100 m

GESCHICHTE HAUTNAH ERLEBEN

Experience History Close Up



Dokumentation Obersalzberg

DOKUMENTIERTE GESCHICHTE

Bereits seit 1923 war der Obersalzberg oberhalb Berchtesgadens Urlaubsdomizil Adolf Hitlers. Nach der Machtergreifung 1933 wurde der Obersalzberg zum Führersperrgebiet und systematisch zum zweiten Regierungssitz des Dritten Reichs neben Berlin ausgebaut. Die Dokumentation Obersalzberg, nur 10 Minuten zu Fuß vom Hotel, zeigt die Geschichte des Obersalzberges und des Nationalsozialismus. An diesem historischen Ort haben Sie die Möglichkeit sich mit der Geschichte des Obersalzbergs und des Nationalsozialismus auseinanderzusetzen.

Vom Kehlsteinhaus aus, welches Sie vom Hotel sehen können, eröffnet sich den Besuchern ein überwältigender Panoramablick von bis zu 200 Kilometern. Martin Bormann ließ das Kehlsteinhaus auf Anregung von Adolf Hitler errichten.



Dokumentation Obersalzberg

DOCUMENTED HISTORY

From 1923, Obersalzberg above Berchtesgaden was Adolf Hitler's preferred holiday destination. After the Nazi takeover in 1933, Obersalzberg became a restricted zone exclusively for Hitler's use and advanced to the second seat of government after Berlin. The "Dokumentation Obersalzberg", only 10 minutes by foot from the hotel, showcases the history of the region and National Socialism. At this historic spot, you will have the opportunity to learn about Germany's recent past.

From the Eagle's Nest, which you can see from the hotel, visitors have an impressive panoramic view of up to 200 km. On the request of Adolf Hitler, Martin Bormann built the Eagle's Nest.

OBERSALZBERG – ZENTRALER LERN- UND ERINNERUNGSPORT

Obersalzberg –
a central place to learn
and to remember

Das wuchtige Bauwerk mit seinen meterdicken Grundmauern wurde in nur einem Jahr erstellt. Unter anderem war es für die Bewirtung von offiziellen Gästen gedacht. Hitler selbst war nur selten zu Besuch im Kehlsteinhaus, da ihm die Ausflüge dorthin zu lang und zu riskant erschienen. Nach Kriegsende entging das Kehlsteinhaus dank des persönlichen Einsatzes des damaligen Landrats Jacob der Sprengung durch die Alliierten. Heute kann man das Kehlsteinhaus besichtigen. Es ist in seiner ursprünglichen Form als zeitgeschichtliches Monument erhalten.

Der Weg vom Parkplatz zum Kehlsteinhaus gestaltet sich zum Erlebnis der besonderen Art: Ein mit Naturstein ausgeschlagener Tunnel führt 124 Meter weit durch das Felsenmassiv zu einem prunkvollen, messingverkleideten Aufzug. Dieser fährt in nur 41 Sekunden weitere 124 Meter aufwärts in das Innere des Kehlsteinhauses. Busse zum Kehlsteinhaus fahren direkt an der Dokumentation Obersalzberg.

ÖFFNUNGSZEITEN

- Dokumentation Obersalzberg ganzjährig
- Kehlsteinhaus von Mai bis Oktober täglich (wetterabhängig)

TICKETS

- Kehlsteinhaus – Online Tickets:
<https://kehlsteinhaus.axess.shop/>

The massive building, with its metre strong foundation walls, was built within one year. It was designed to host important guests. Hitler himself rarely visited the Eagle's Nest as trips seemed too long and risky. After the end of the war, the Eagle's Nest was saved from Ally destruction through the personal effort of county commissioner Jacob. Today, the property is open to visitors. Its original shape has been preserved as a monument of contemporary history.

Even the path from the parking lot up to the house is an experience: A 124 m long tunnel leads through the rock massif to a magnificent brass-disguised elevator. This elevator soars up 124 m within 41 seconds right into the Eagle's Nest. Buses to the Eagle's Nest depart directly from the "Dokumentation Obersalzberg".

OPENING HOURS

- Dokumentation all year around
- Daily from May to October (weather-dependent)

TICKETS

- Eagle's Nest – online tickets:
<https://kehlsteinhaus.axess.shop/>



Kehlsteinhaus Obersalzberg

TIPP
Nehmen Sie einen der ersten Busse des Tages, um lange Wartezeiten zu vermeiden

TIP
Take one of the first busses in the morning to avoid long queuing times

HUTSCHN – UNSERE HANDGEARBEITETE SCHAUKEL AUS DEM BERCHTESGADENER LAND

Hutschn – our handcrafted swing from the Berchtesgadener Land



Für die regionale und nachhaltige Fertigung sowie Markenkommunikation wurde die HUTSCHN® mit dem Preis „Sustainable Brand of the Year 2018“ ausgezeichnet.

HUTSCHN® has been awarded “Sustainable Brand of the Year 2018” for its regional and sustainable production as well as for its brand communication.

Schaukeln macht glücklich – unbeschwert – frei. Die Gründer der Hutschnmanufaktur wussten das schon seit ihrer Kindheit und haben daher im Jahr 2017 begonnen die HUTSCHN®, eine handgefertigte Schaukel aus hochwertigem Massivholz, zu bauen. Das Gefühl der Freiheit zwischen Himmel und Erde möchten die Gründer Matthias und Andreas Bunsen sowie Andreas Baumann gerne weitergeben und so steht seit Juli 2019 die erste öffentliche Hutschn im Berchtesgadener Land, bei uns am Kempinski Hotel Berchtesgaden.

SO WIRD EINE HUTSCHN HERGESTELLT

Das Holz für die Sitzfläche einer Hutschn stammt von Eichen, die 200 Jahre alt sind. Nach weiteren zehn Jahren der Holz Trocknung, werden die Eichenholzblöcke in Handarbeit herausgearbeitet und erhalten so eine ergonomische Biegung. Die geschreinerte Sitzfläche der Schaukel wird im Anschluss mit kaltgepresstem Leinöl behandelt. Die Seile der Hutschn werden mit einem speziellen, etwa zweistündigen Spleißverfahren hergestellt. Mit dem entstehenden Augspleiß erhält man neben einer stabilen ebenfalls eine besonders ästhetische Seilschlaufe.

Die Aufhängung der Hutschn ist für den mobilen Einsatz und sämtliche Montagen – an Bäumen, Stangen oder Balken – konzipiert und mit über zwei Tonnen belastbar. Ihr persönliches Schaukel-Erlebnis wartet direkt am Kempinski Hotel Berchtesgaden. Bei uns können Sie dem Alltag entfliehen, einmal wieder Kind sein und den Blick beim Schaukeln über das eindrucksvolle Bergpanorama mit Watzmann und Untersberg schweifen lassen.

FUN FACT:

DIE HOLZABSCHNITTE DER HUTSCHN WERDEN IM GOURMET RESTAURANT PUR ALS BROTTZEITBRETTL VERWENDET.

Sitting on a swing makes you happy – light-hearted and carefree. The founders of the manufacturer, Hutschn, remembered this feeling from their childhood and therefore began, in 2017, to build the HUTSCHN®, a handcrafted swing made from high-quality solid wood. The founders, Matthias and Andreas Bunsen as well as Andreas Baumann, want to pass on this feeling of freedom between heaven and earth. That’s why – since July 2019 – the first public Hutschn can be found in the Berchtesgadener Land at the Kempinski Hotel Berchtesgaden.

HOW A HUTSCHN IS MADE

The wood for the seat of a Hutschn comes from oaks that are 200 years old. After ten years of drying, the oak wood blocks are handcrafted, receiving its ergonomic curve. Afterwards, the seat of the swing is treated with cold-pressed linseed oil. The ropes for the Hutschn are manufactured in a special two-hour long splicing technique. The resulting eye splice is not only very robust but also a very attractive rope loop.

The suspension is designed for mobile usage and all kinds of montages – in trees, on bars or beams – and can hold weights of up to two tons.

Your personal experience of a Hutschn awaits you directly at the Kempinski Hotel Berchtesgaden. With us, you can escape your everyday life, be a child again and enjoy the impressive view of the mountains, including the Watzmann and Untersberg, whilst sitting on a swing.

FUN FACT:

DID YOU KNOW THAT THE WOOD FROM THE HUTSCHN (TRADITIONAL WOODEN SWINGS, PRODUCED IN THE AREA) ARE USED AS “BROTZEITBRETTL” (PLATES FOR OUR HEARTY SNACKS) AT THE GOURMET RESTAURANT PUR?



TIPP

Die Schaukel ist nicht nur im Freien schön, sondern kann auch ein stylisches Möbelstück im Eigenheim darstellen. Ihre Hutschn für Zuhause – individuell gefertigt.

TIP

A swing is not only beautiful outdoors but can also be a stylish piece of furniture at home. Your Hutschn at home – individually crafted.



@kempinski.berchtesgaden

BERCHTESGADEN FÜHRUNGEN

Berchtesgaden tours

Um in die Geschichte Berchtesgadens einzutauchen, empfehlen wir eine Führung durch den historischen Ortskern der Stadt Berchtesgaden. Seit über 900 Jahren prägt die Geschichte das Bild des Ortes. Bereits im 12. Jahrhundert wurde ein Stift der Augustiner Chorherren im heutigen Berchtesgaden gegründet, woraus die spätere Fürstpropstei entstand. Während der Führung erhalten Sie zahlreiche Informationen über die Entwicklung des Ortes von der Vergangenheit bis zur Gegenwart. Private Führungen sind auf Anfrage buchbar. Für öffentliche Führungen ist eine Anmeldung erforderlich. Der Treffpunkt ist bei der Tourist-Info im AlpenCongress Berchtesgaden.

To submerge yourself in the history of Berchtesgaden, we recommend a tour of the historical heart of Berchtesgaden. For over 900 years, history has shaped this town. During the 12th century, the Augustinian Canons' Monastery was founded in today's Berchtesgaden which later became the Princely Provostry. During the guided tour, you will receive information about the development of the town from its past through to present day. Private tours are bookable upon request. A registration for public tours is necessary. Meeting point is the tourist information at the AlpenCongress Berchtesgaden.

TERMINE

- Ganzjährig möglich

DATES

- Possible all year round



BAD REICHENHALL

Die Alpenstadt Bad Reichenhall hat einiges zu bieten. Die Innenstadt lädt mit Ihren zahlreichen Geschäften, Cafés und Restaurants zu einem traumhaften Shoppingtag ein. Die beeindruckende Bergkulisse ist Ihr ständiger Shoppingbegleiter. Sollten Sie die Stadt lieber von oben betrachten wollen, empfehlen wir Ihnen eine Fahrt mit der ältesten, im Original erhaltenen Großkabinenbahn der Welt – der Predigtstuhlbahn. Oben angekommen genießen Sie nicht nur eine atemberaubende Aussicht, sondern können sich auch in der Hütte kulinarisch verwöhnen lassen.

The Alpine city of Bad Reichenhall has a lot to offer. The city centre invites you to a wonderful day of shopping with its numerous boutiques, coffee shops and restaurants. The impressive mountain backdrop is your constant shopping companion.

If you prefer to get an overview from above, we recommend a trip in the oldest and most original cable car in the world – the Predigtstuhl Cable Car. Once you reach the top, you can not only enjoy the breath-taking view but also let yourself be spoilt with culinary delights at the little inn.



Alte Saline



Predigtstuhlbahn

BERCHTESGADENER HANDWERKSKUNST

Berchtesgaden's craftsmanship

Die Geschichte der „Berchtesgadener War“ führt zurück bis ins 15. Jahrhundert. Schon damals waren die Winter rau und führten dazu, dass die ansässigen Landwirte des Berchtesgadener Landes kaum ein Einkommen hatten. Um dennoch über die Runden zu kommen, sicherten sie sich mit dem Verkauf von kunsthandwerklicher Ware und selbstgeschnitztem Holzspielzeug ihren Nebenerwerb.

Der Export von Spanschachteln, Spielzeugtruhen, -puppen, -vögeln und -pfeiferln nach ganz Europa sowie Übersee bedeutete bereits im 16. Jahrhundert einen wirtschaftlichen Aufschwung für die Einheimischen. Ein besonderer Exportschlager war damals das sogenannte „Arschpfeifenrössl“.

Zu Beginn des 17. Jahrhunderts erreichte die Berchtesgadener Handwerkskunst schließlich ihren Höhepunkt mit über 600 selbständigen Holzhandwerkern. Im Jahr 1840 wurde eine Industrie-Zeichenschule gegründet, an der die Holzhandwerker künstlerische Fähigkeiten



WISSENSWERTES

Ein „Arschpfeifenrössl“ ist eine etwa 15 cm große künstlerische Holzfigur, die einen Reiter auf einem Ross, dessen Schweif einer Pfeife gleicht, darstellt. Früher hat die Figur vor allem Kindern eine Freude bereitet und heute dient das „Arschpfeifenrössl“ noch immer als Christbaumschmuck.

INTERESTING FACTS

An „Arschpfeifenrössl“ is a roughly 15cm tall artistic wooden figurine, which symbolises a horseman on his horse. The horse's tail resembles a pipe. In the olden days, children used to love this toy and today it is still a popular Christmas tree ornament.

The history of the “Berchtesgadener War” (Berchtesgadener goods) leads back to the 15th century. Eventhen the winters were often rough and caused hardship to the local farmers who had a small income during those frosty months. In order to make ends meet, they bolstered their income through the sale of handcrafted goods and carved wooden toys.

The export of chip boxes, toy chests, dolls, birds, and pipes throughout Europe, as well as overseas, meant an economic upturn for the locals from the 16th century onwards. Even the crudely named “Arschpfeifenrössl” turned out to be an export hit.



Einige Berchtesgadener wurden aufgrund ihres protestantischen Glaubens aus der Region vertrieben und ließen sich im Raum Nürnberg nieder. Dort gelten sie als Mitbegründer der Nürnberger Spielwarenindustrie.

Some inhabitants of the Berchtesgadener Land were cast out due to their Protestant beliefs. They settled in and around Nuremberg where they are said to be Co-Founder of the Nuremberg toy industry.

At the beginning of the 17th century, Berchtesgaden's craftsmanship reached its peak with over 600 independent woodcraftsmen. In 1840, an industry drawing school was established at which craftsmen could learn artistic skills. Shortly afterwards, carving and woodturning classes were added during which the students learnt how to make chip boxes.

Chip boxes were used to store clothes, jewellery, and food. For food storage, unpainted boxes were



erlernten. Nur wenig später wurde ein Schnitz- und Drechselkurs an der Schule eingeführt, in der auch Spanschachteln hergestellt wurden.

Früher wurden die Spanschachteln verwendet, um Kleidung, Schmuck und Lebensmittel aufzubewahren. Für die Aufbewahrung von letzterem wurden meist unbemalte Schachteln verwendet, für den Rest eher bemalte. Zudem waren die Schachteln nützlich zum Schutz vor Mäusen.

Die Tradition der Berchtesgadener Handwerkskunst lebt weiter – seit dem 20. Jahrhundert werden die handgefertigten Kunstwerke als Souvenir und Christbaumschmuck verkauft.

Zu bestaunen sind die Spanschachteln, aber auch Schnitzereien, Krippenfiguren sowie das farbenfrohe Holzspielzeug im Renaissanceschlösschen und Museum Adelsheim direkt in Berchtesgaden. Auch auf dem örtlichen Weihnachtsmarkt, dem Berchtesgadener Advent, finden Sie Figuren der Berchtesgadener Handwerkskunst.

DIE HANDWERKSKUNST GIBT ES AUCH FÜR ZUHAUSE:
EXPERIENCE CRAFTSMANSHIP WITH YOUR OWN EYES:

Museum Schloss Adelsheim
Schloßpl. 11/2
83471 Berchtesgaden

used, for the other items, painted boxes were very popular. Additionally, the boxes provided protection against mice.

Berchtesgaden's craftsmanship tradition continues today - since the 20th century, hand-made pieces of art are sold as souvenirs and Christmas tree ornaments.

If you would like to see those chip boxes as well as wooden carvings, nativity figures and colourful wooden toys, visit the Renaissance Castle and Museum Adelsheim directly in Berchtesgaden. The local Christmas market, the Berchtesgadener Advent, features numerous items of Berchtesgaden's craftsmanship.



„STILLE NACHT! HEILIGE NACHT!“
 “Silent Night! Holy Night!”

Stille
Nacht



Noten „Stille Nacht! Heilige Nacht!“
 Musical notation “Silent Night! Holy Night!”

Das wohl bekannteste Lied zur Adventszeit, gerade an Heiligabend, ist „Stille Nacht! Heilige Nacht!“. Wussten Sie, dass hinter diesem Lied eine über 200-jährige Geschichte steckt?!

Im Jahr 1818 wurde es erstmalig am 24. Dezember in der St. Nikola Kirche in Oberndorf von Joseph Mohr und Franz Xaver Gruber zweistimmig gesungen, begleitet von einer Gitarre. Die damalige Zeit war geprägt von den Folgen des Napoleonischen Kriegs und der wirtschaftlichen Not. Das Fürsterzbistum Salzburg hatte seine Selbstständigkeit verloren, wodurch ein Teil des Salzburger Lands Bayern zugesprochen wurde, was sich auch auf die österreichische Gemeinde Oberndorf auswirkte, die entlang des Flusses Salzach getrennt wurde. Die Salzach war damals notwendig für den Salztransport und somit verantwortlich für den Wohlstand des Ortes. Die ganze Gemeinde blickte durch die neue Staatsgrenze einer unsicheren Zeit entgegen. Geprägt durch die Umstände der Zeit schrieb der damalige Hilfspriester Joseph Mohr aus Oberndorf die vierte Strophe von „Stille Nacht! Heilige Nacht!“, die eine große Sehnsucht nach Frieden ausdrückt:

Stille Nacht! Heilige Nacht!
 Wo sich heute alle Macht
 Väterlicher Liebe ergoss
 Und als Bruder huldvoll umschloss.
 Jesus, die Völker der Welt,
 Jesus, die Völker der Welt.

The most famous carol to have probably ever been sung during advent, and especially on Christmas Eve, is “Silent Night! Holy Night!”. Did you know, that this carol has a more than 200-year-old history?

Performed for the very first time on the 24 December 1818 at the St. Nikola Church in Oberndorf by two friends, Joseph Mohr and Franz Xaver Gruber, and accompanied by a guitar. That period had been heavily characterised by the aftermath of the Napoleonic Wars and the resulting economic deprivation. The Royal Archdiocese of Salzburg lost its independence which led to one part of the Salzburger Land being awarded to Bavaria. This had a direct impact on the Austrian community of Oberndorf, which were separated by the Salzach River. The river was used to transport the mined salt and thus paramount for the wealth of the village. Due to the new border, the community was looking ahead at uncertain times. Influenced by the dire circumstances, the assistant priest Joseph Mohr from Oberndorf wrote the fourth verse to “Silent Night! Holy Night!”, expressing a great longing for peace:

Silent night! Holy Night!
 Where today all the might
 Of His fatherly love us graced
 And then Jesus, as brother embraced.
 All the peoples on earth!
 All the peoples on earth!

Translated by Frank Petersohn, approx. 1997

AUF DEN SPUREN VON
 „STILLE NACHT! HEILIGE NACHT!“
 FOLLOWING THE TRACES OF
 “SILENT NIGHT! HOLY NIGHT!”

OBERNDORF

Das Lied erklang erstmals in der St. Nikola Kirche in Oberndorf. Die Kirche litt im 19. Jahrhundert an wiederkehrenden Hochwassern, weshalb folglich der Entschluss fiel, die heutige Pfarrkirche St. Nikolaus an einer höher gelegenen Stelle zu errichten. Als Denkmal an das weltberühmte Lied wurde die Stille-Nacht-Kapelle an der Stelle der damaligen St. Nikola Kirche errichtet und kann auch heute noch in Oberndorf besichtigt werden.



Stille-Nacht-Kapelle in Oberndorf
 Silent-Night-Chapel in Oberndorf

The carol was first performed at the St. Nikola Church in Oberndorf. Due to reoccurring floods during the 19th century which damaged the church, the decision was made to build today's St. Nicholas Church on higher ground. To remember the world-famous carol, the Silent-Night-Chapel has been erected exactly on the same spot on which the St. Nikola Church used to be and is still open today to welcome visitors.



Hilfspriester Joseph Mohr mit Franz Xaver Gruber
 Assistant priest Joseph Mohr with Franz Xaver Gruber

Auch nach dem 200-jährigen Jubiläum finden zahlreiche Veranstaltungen rund um das Thema „Stille Nacht! Heilige Nacht“ statt. Spannende Events finden Sie online: www.stillnacht.at/kalendarium

Even after the 200th anniversary there are numerous events based on the theme “Silent Night, Holy Night”. You can find even more exciting events online at: www.stillnacht.at/kalendarium

WISSENSWERTES

- Heute erklingt „Stille Nacht! Heilige Nacht!“ in über 300 Sprachen und Dialekten.
- Im Jahr 2011 wurde das Lied auf die Liste des Immateriellen Kulturerbes Österreich aufgenommen und symbolisiert das Weihnachtsbrauchtum.
- Mitten im Ersten Weltkrieg erhielten die Soldaten durch das Lied am Heiligabend eine kurze Verschnaufpause an der Westfront. Der friedvolle Heiligabend ging als „Weihnachtsfrieden“ in die Geschichte ein.
- Die traumatisierte Bevölkerung in Oberndorf fand in einer schweren Zeit Trost im Lied „Stille Nacht! Heilige Nacht!“

INTERESTING FACTS

- Today, “Silent Night! Holy Night!” is sung in over 300 languages and dialects.
- In 2011, the carol was added to the list of Intangible Cultural Heritage of Austria, symbolising Christmas customs.
- During the First World War, soldiers received a short breather from battle on the western front as soldiers from both sides sang the carol together. This peaceful Christmas Eve made history as the “Christmas Truce”.
- During a trying period, the traumatised people in Oberndorf found solace in the song “Silent Night! Holy Night!”



KEMPINSKI THE SPA

Lassen Sie die Seele baumeln und gönnen Sie sich eine Auszeit im Kempinski The Spa. Genießen Sie eine Atempause inmitten der Berchtesgadener Alpen und tauchen Sie ein in eine Welt der Entspannung. Wählen Sie eine Behandlung aus unserem umfangreichen Angebot mit natürlichen, alpinen Kräutern.

Let the mind wander and treat yourself to some "me time" at Kempinski The Spa. Take a deep breath amidst the Bavarian Alps and submerge yourself in a world of relaxation.

Choose your favourite treatment using natural, alpine herbs from our extensive offer.



BERCHTESGADEN TREATMENTS

SALZSTEIN MASSAGE

Diese Massage wurde speziell entwickelt für das ultimative Salzberg Erlebnis. Jeder der handgeschliffenen Salzsteine wurde in der Region gefördert und besteht aus Zeolith, einem kraftvollen Antioxidant.

Die Kombination aus warmen Salzsteinen und einer heilenden Massagetechnik stellt das Gleichgewicht des Körpers wieder her, entschlackt, lockert verspannte Muskeln und setzt Energie frei.

SALT STONE MASSAGE

Our natural Salt Stone Massage is the ultimate mountain experience exclusively designed for Berchtesgaden. Each hand-smoothed salt stone is mined locally, and contains one of the world's most ancient minerals zeolite which is a powerful anti oxidant. Warmed salt stones are applied in a healing technique that balances the body's equilibrium, detoxifies and provides deep relaxation to the muscles with its energy releasing effect.

VON KOPF BIS FUSS

Gönnen Sie sich unsere Bespoke Journey von Kopf bis Fuß. Beginnen Sie mit einem sanften Mohn-Peeling, gefolgt von einer auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittenen Alpinen Ganzkörpermassage. Genießen Sie anschließend die Alpine Gesichtsbehandlung, welche auf Ihre individuellen Hautbedürfnisse abgestimmt ist und Sie mit einem tiefen Gefühl des Wohlbefindens zurücklässt.

THE REJUVENATING JOURNEY

Relax and unwind with a Rejuvenating Journey, starting with a full-body Aroma Massage, followed by an Active Anti-ageing Facial, leaving you rejuvenated and restored.

ANTI-AGING GESICHTSBEHANDLUNG

Bei dieser Gesichtsbehandlung wird die Haut sorgfältig gereinigt und mit Nährstoffen versorgt. Die hierfür verwendeten hochwirksamen Produkte und Behandlungstechniken sorgen für glatte, straffe Gesichtskonturen. Durch die revitalisierte und straffere Haut werden Sie sich gleich jünger fühlen.

ACTIVE ANTI-AGEING FACIAL

This is an anti-ageing facial for all skin types with active ingredients to restore the skin's youthfulness, instantly delivering revitalised and firmer skin and ensuring you embrace your younger self.

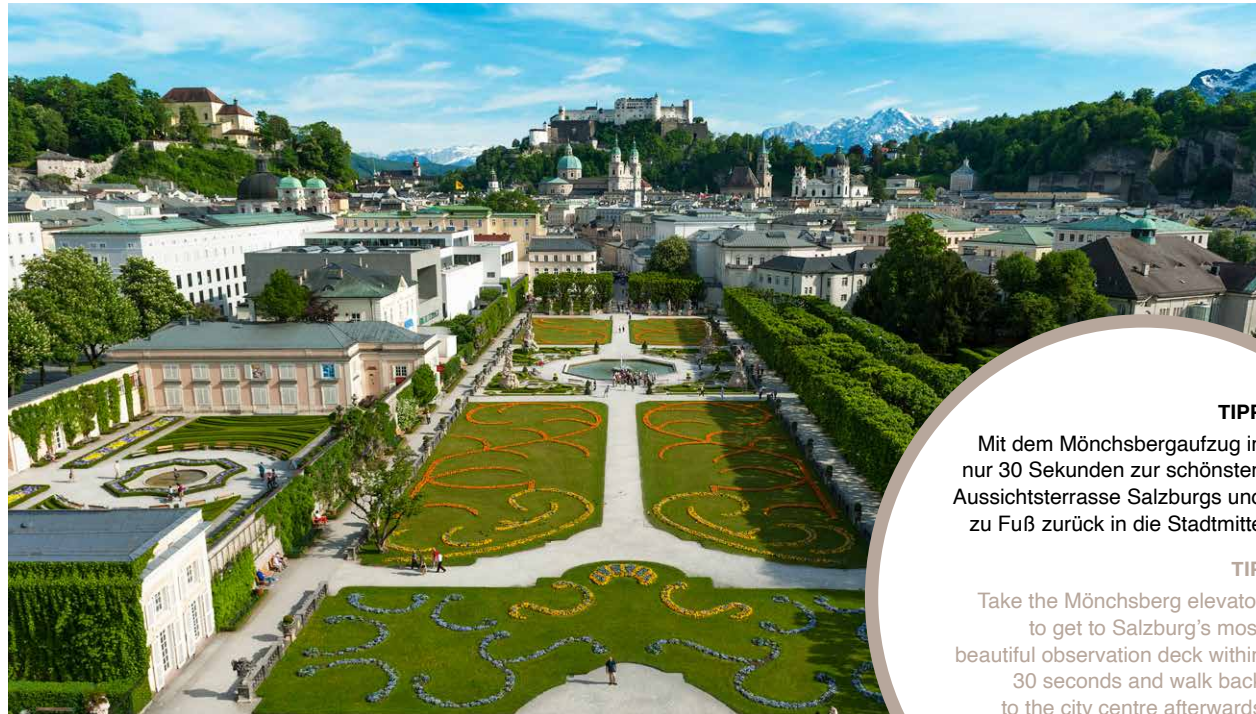


**SALZBURG
ENTDECKEN**

Discovering
Salzburg



**SALZBURG – NUR 25 MINUTEN
VON BERCHTESGADEN ENTFERNT**
Only 25 Minutes from Berchtesgaden



Mirabellgarten

TIPP
Mit dem Mönchsbergaufzug in nur 30 Sekunden zur schönsten Aussichtsterrasse Salzburgs und zu Fuß zurück in die Stadtmitte

TIP
Take the Mönchsberg elevator to get to Salzburg's most beautiful observation deck within 30 seconds and walk back to the city centre afterwards

Salzburg ist einzigartig – und das in jeglicher Hinsicht. Wer einmal in den Zauber der weltberühmten Mozartstadt eintaucht, kann sich diesem nicht mehr entziehen. Das harmonische Zusammenspiel von Landschaft und Architektur, Kunst und Kultur sowie Tradition und Moderne auf kleinstem Raum macht den besonderen Reiz aus. Salzburg ist der Geburtsort von W. A. Mozart und der Drehort von „The Sound of Music“. Die engen Gassen und die weiten Plätze der Altstadt zählen zum UNESCO-Weltkulturerbe. Die weltberühmten Salzburger Festspiele, das herrliche Panorama und zahlreiche Verlockungen zur Weihnachtszeit machen aus Salzburg ein unvergleichliches Gesamtkunstwerk.

Salzburg is unique – in every regard. Anyone who has ever immersed themselves in the magic of the world-famous City of Mozart can never escape it again. The harmonious interplay of landscape and architecture, art and culture, as well as traditional and modern, all within a surprisingly small area, merely adds to the special charm of this place. Salzburg is the city where W. A. Mozart was born and the shooting location for “The Sound of Music”. The narrow lanes and broad squares of this baroque city have taken their deserved place on the UNESCO World Heritage List. The internationally acclaimed Salzburg Festival, the magnificent panorama and the countless temptations of Christmas time make Salzburg a complete artwork in its own right, and one that is quite beyond compare.

Salzburg celebrates its young “Wolferl” when- and wherever it has the chance: in museums, at countless concerts, and even at a foundation named in his honor. Nowhere else is Mozart so alive, even almost 300 years after his birth! Mozart chocolates, Mozart rubber ducks, Mozart ice cream: There is practically nothing that doesn't sport the likeness of this city's greatest son. As the city in which Wolfgang Amadeus Mozart was born and grew up, Salzburg can fairly claim the



Villa Trapp, The Sound of Music

Die Salzburger feiern ihren „Wolferl“ wo es nur geht: in Museen, mit zahlreichen Konzerten und sogar einer eigenen Stiftung. Nirgendwo sonst ist Mozart auch fast 300 Jahre nach seiner Geburt so lebendig! Mozartkugeln, Mozart-Badeenten, Mozarteis: Es gibt nichts, was es nicht gibt mit dem berühmten Konterfei des großen Sohnes der Stadt. An jeder Ecke stoßen Salzburg-Besucher auf seine Spuren.

Eines der beliebtesten Museen Österreichs ist Mozarts Geburtshaus in der Getreidegasse. Zahlreiche Originale, Portraits und eine rekonstruierte Bürgerwohnung laden zur Zeitreise ins 18. Jahrhundert ein. Mozarts Hammerklavier können Sie hingegen im Mozart-Wohnhaus am Makartplatz besichtigen – inklusive Multivisions-Show und neuer Ausstellung zur Geschichte der Stiftung Mozarteum.

Was für Mozart-Freunde bei einem Salzburg-Urlaub nicht fehlen darf, ist natürlich ein Konzertbesuch. Mehrere Konzertreihen und Festivals, wie die Mozartwoche, halten das musikalische Erbe Mozarts in seiner Geburtsstadt lebendig. Ein besonders geschmackvoller Musikgenuss sind die „Mozart Dinner Concerts“ mit kulinarischer Begleitung im St. Peter Stiftskulinarium.



Getreidegasse

title of City of Mozart. Visitors to Salzburg will bump into Mozart around almost every corner. One of the most popular museums in Austria is Mozart's Birthplace, tucked away in the Getreidegasse. Numerous original items, portraits and a reconstructed period apartment invite you to take a journey back into the 18th century. Mozart's fortepiano, on the other hand, can be found at the Mozart Residence on Makartplatz Square – where you can also look forward to a multi-vision show and an exhibition about the history of the Mozarteum Foundation.

An absolute must for Mozart fans during any Salzburg visit is, of course, going to a concert. Several concert series and festivals, such as Mozart Week, keep the musical legacy of Mozart vibrantly alive in the city of his birth. For a particularly delectable musical treat we suggest a “Mozart Dinner Concert” accompanied by an excellent meal at St. Peter Stiftskulinarium.



Internationale Stiftung Mozarteum, Großer Saal

SOUND OF MUSIC – PANORAMA TOURS

Touren in und um Salzburg – erfahren Sie alles über die Familie Trapp und die faszinierende Geschichte rund um den Filmklassiker „The Sound of Music“ auf einer privaten Halbtagestour durch Salzburg. Dabei starten Sie den Tag mit einem Frühstück im Schloss Leopoldskron, besuchen den berühmten Gazebo in Hellbrunn und fahren im Anschluss ins Salzkammergut bis zur Hochzeitskapelle in Mondsee.

INFOS

- Touren ab/bis Kempinski Hotel Berchtesgaden inkl. gebuchtem Fahrzeug (nach Verfügbarkeit) mit englisch-sprachigem Driver-Guide, auf Anfrage auch in anderen Sprachen
- Eintritte & Speisen werden separat berechnet
- Buchbar über das Activity Team
- Weitere Angebote finden Sie auf der Website von Panorama Tours



Tours of and around Salzburg – discover all about the Family von Trapp and the fascinating history of the movie classic “The Sound of Music” on a private half-day tour through Salzburg. You will start the day with a breakfast at Palais Leopoldskron, visit the famous Gazebo in Hellbrunn and continue to the Salzkammergut and up to the wedding chapel at Mondsee.

INFORMATION

- Tours from/to Kempinski Hotel Berchtesgaden incl. rented vehicle (upon availability) with English-speaking driver/guide, other languages are available upon request
- Tickets & meals are not included
- Bookable via the Activity Team
- You can find more offers on the Panorama Tours website

MOZARTS GEBURTS- & WOHNHAUS

Mozart's Birthplace & Residence

In der Getreidegasse 9 wurde am 27. Januar 1756 Salzburgs Wunderknabe geboren – Wolfgang Amadeus Mozart. Erleben Sie auf drei Etagen in den Originalräumen historische Instrumente, Urkunden und Erinnerungsstücke. Im Tanzmeisterhaus am Makartplatz 8 lebte er acht Jahre, bevor er Anfang 1781 endgültig nach Wien zog. Sehen Sie dort Mozarts Original-Hammerklavier, Geige und umfassende Ton- und Videodokumente sowie wechselnde Sonderausstellungen.

Salzburg's “Wunderkind” – Wolfgang Amadeus Mozart – was born at no. 9 Getreidegasse on the 27th January 1756. The museum is open all year round and presents a range of artefacts, including historical instruments, documents, keepsakes and mementos. They moved in a new home at the “Tanzmeisterhaus” at the no. 8 Makartplatz in 1773. There you can see special attractions including Mozart's original fortepiano and the famous family portrait in the “Dance-Master's Salon”.



Mozarts Geburts- & Wohnhaus | Mozart's Birthplace & Residence



Zoo Salzburg

TIERISCH GUTE BEGEGNUNGEN

Beastly Wonderful Encounters

Zoo Salzburg – das Zuhause von 140 Tierarten aus aller Welt! Ein Spaziergang durch die Welt der Tiere Eurasiens, Amerikas und Afrikas ist ein einmaliges Erlebnis. Fischotter beim Tauchen, Totenkopfpaffen bei der Insektenjagd oder Schneeleoparden beim Spielen zu beobachten – ein Besuch ist immer spannend!

Salzburg Zoo – the home of 140 different species from all corners of the globe! The expert husbandry and nurture of the animals is a mere glimpse of the multitude and diversity of the world's fauna. A visit to the Geo-Salzburg Zoo enables visitors to get acquainted with some of the fascinating creatures that are at home in Eurasia, America and Africa.

FESTUNG HOHENSALZBURG

Hohensalzburg Fortress

Die Festung Hohensalzburg, erbaut im Jahr 1077, ist die größte vollständig erhaltene Burg Mitteleuropas. In den Räumlichkeiten, im romantischen Burghof und auf den Basteien erhalten Sie einen Einblick in das mittelalterliche Burgleben. Sie können mit der Standseilbahn von der Festungsgasse aus bequem die Burg erreichen.

Hohensalzburg Fortress, built in 1077 is the largest, fully-preserved fortress in central Europe. Besides the medieval rooms the romantic courtyard and the bastions regularly serve as scenery for events like the Fortress Concerts. The Fortress can easily be reached by funicular railway departing from the “Festungsgasse”.



Festung Hohensalzburg | Hohensalzburg Fortress



Museum der Moderne

MUSEUM DER MODERNE MÖNCHSBERG

Nur einen kurzen Spaziergang von der Festung Hohensalzburg entfernt, direkt an der steil abfallenden Klippe des Berges, thront das MdM Mönchsberg über den Dächern der Salzburger Altstadt. Erleben Sie in diesem puristischen Gebäude Kunst des 20. und 21. Jahrhunderts.

Just a short walk from the fortress Hohensalzburg, the MdM has presided over the rooftops of the old town of Salzburg atop a steep rock face of Mount Mönchsberg. The interior of this puristically designed building offers ample space for exhibitions of 20th and 21st century art.

MUSEUM „HAUS DER NATUR“

Museum für Natur und Technik – gleich beim Eingang zeigen riesige Saurier aus längst vergangenen Tagen eine Welt, wie sie vor Millionen von Jahren aussah. Nur ein paar Schritte entfernt bietet ein Blick in das grenzenlose Universum außerirdische Erlebnisse: Meilensteine der Raumfahrt zeugen vom uralten Traum der Menschheit in ferne Galaxien vorzudringen. Wem das zu technisch ist, der schaut ins benachbarte Aquarium: Die bunten Korallenriffe und faszinierenden Unterwasserwelten laden ein zum Schauen und Träumen.

At the Museum for Natural Science and Technology right at the entrance of this museum stands a massive dinosaur from times long gone. It gives us an idea of what the world must have looked like millions of years ago. Only a few steps further and a view into an endless universe reveals extraterrestrial experiences: Milestones of space travel fuelled by the ancient dream of mankind to discover new galaxies. If this is too technical for some, there is an aquarium just next door. Colourful coral reefs and fascinating underwater worlds invite all to marvel and dream.

HANGAR-7, FLUGZEUG MUSEUM

Hangar-7, Aircraft Museum

Ursprünglich geplant um die stetig wachsende Sammlung historischer Flugzeuge der Flying Bulls zu beherbergen, ist der Hangar-7 heute ein Synonym für avantgardistische Architektur, moderne Kunst und Spitzengastronomie.

Für eine Reise durch Tag und Nacht eignet sich der Hangar-7 wie kaum ein anderer Ort. Jede Tageszeit taucht Flugzeuge, Rennboliden und die vielen anderen Exponate in eine andere Stimmung.

EINTRITT

- Kostenfrei

Originally planned to accommodate the steadily growing collection of historical aircraft of the Flying Bulls, today Hangar-7 is synonymous with avant-garde architecture, modern art and high-end cuisine. All this makes it one of the most diverse excursion destinations of the region.

There is scarcely another place more suitable for a journey through day and night than Hangar-7. Aircraft, racing cars and many other exhibits are immersed in a different ambience at each time of day.

ENTRANCE

- Free of charge



Hangar-7



Designer Outlet

TIPP
„Golden Pass“ bei Ihren Activity Team erhältlich

TIP
“Golden Pass” available from your Activity Team

SHOPPING IN SALZBURG

Verbringen Sie einen ausgiebigen Shoppingtag im bekannten Designer Outlet Salzburg und profitieren Sie von unserem „Golden Pass“. Sie erhalten 10% Rabatt auch auf bereits reduzierte Ware.

ÖFFNUNGSZEITEN

- Sonn- & Feiertags geschlossen

ENTFERNUNG

- 25 Minuten

Love Fashion? Head to the Designer Outlet Salzburg, just next to the Salzburg Airport. Save an additional 10% off your purchases with our “Golden Pass”.

OPENING HOURS

- Closed on Sundays and public holidays

DISTANCE

- 25 minutes

SHOPPINGCENTER EUROPARK

Europark Shopping Centre

Im Shoppingcenter Europark Salzburg erwarten Sie 130 verschiedene Shops und Restaurants. Ein wahres Shopperlebnis für die ganze Familie.

ÖFFNUNGSZEITEN

- Sonn- & Feiertags geschlossen

ENTFERNUNG

- 25 Minuten

At the Europark shopping centre, 130 different shops and restaurants await you. It is truly a shopping experience for the whole family.

OPENING HOURS

- Closed on Sundays and public holidays

DISTANCE

- 25 minutes



GENIESSEN SIE PURE ALPINE LIFESTYLE!

Enjoy pure
alpine lifestyle!



WIR DANKEN ALLEN PARTNERN FÜR DAS ZUR VERFÜGUNG GESTELLTE BILDMATERIAL.

Fassade © Greg Snel / S. 3 © Berchtesgadener Land Tourismus GmbH / S. 4 Paulelhütte Kneifel Spitze © Sepp Wurm, Hintersee © Berchtesgadener Land Tourismus GmbH / S. 6 Sonnenberg © Berchtesgadener Bergbahn AG / S. 7 Joggelack Personen © sportpoint - fotolia.com / S. 11 Ausblick Berge © Thomas Kujat, Berchtesgadener Land Tourismus, Rutschelhuberhaus © Berchtesgadener Land Tourismus GmbH / S. 12 Kirchberg/Kastell © Berchtesgadener Land Tourismus GmbH, Aischlitz Tarsassa © Windbeutelbaron / S. 13 Brücke © Bergbahnen Berchtesgaden, Zauberwald Raitisau © Sepp Wurm, Berchtesgadener Land Tourismus / S. 14-15 © Fotomagie Marika Hildebrandt / S. 16 Pferde und Land © Gut Aiderbichl, Mummeltier © Fotomagie Marika Hildebrandt, Adler, Schöglia oder Paula / S. 17 © Hr. Malian/Hochener Alpengasthof / S. 18 © Touristinfo Bischofswiesen, Watzmann-Therme © Watzmann-Therme GmbH, Rupertus-Therme © Rupertus-Therme / S. 19 Modelleisenbahn © Hans-Peter Porsche TraumWerk, Distler Pörsche 356 Cabrio © Hans-Peter Porsche TraumWerk, Christian Gärtner, Haus der Berge © Berchtesgaden National Park / S. 20 & 21 © Salzbergwerk Berchtesgaden, Südsalz GmbH / S. 21 © Salzbergwerk GmbH / S. 24 Johann Grill, Watzmannhaus © Ann-Kathrin Helbig / S. 24-25 Karte © Panorama-Verlag.com, Foto: Chr. Schickhavy / S. 25 Watzmannhaus © fotolia.com/wallix / S. 26-27 Hubertdum © Archiv Hubertdum / Timeline Production / S. 28-29 © Salewa Klettersteigschule Berchtesgaden / S. 30-31 © Golf © Golfclub Berchtesgaden, Berchtesgadener Land Tourismus / S. 32 © Mountain Entertainment GmbH / S. 33 Canyoning & Rafting © R-E-T Berchtesgaden, Personen mit Westen © Ammit - fotolia.com / S. 34 - 35 © Sennair Helicopter / S. 36 - 37 Karte © Bergbahnen Berchtesgaden / S. 38 © Skifahrer © Skischule Berchtesgaden / S. 39 Rodelbahn Hirschschneitz © Hochschwarzeck Bergbahn GmbH / S. 40 © Skitourengänger © Skischule Berchtesgaden / S. 41 Schlittenfahrt © Königssee Tourismus / S. 42 - 43 © Verlag Plenk Berchtesgaden / S. 44 - 45 © Berchtesgadener Land Tourismus GmbH / S. 46 Königssee © Fotomagie Marika Hildebrandt, Radfahrer © Berchtesgadener Land Tourismus GmbH / S. 47 © Berchtesgadener Land Tourismus GmbH / S. 48 Schiff © Instyle, Hintersee, Klamm © Berchtesgadener Land Wirtschaftsservice GmbH / S. 49 © Berchtesgadener Bergbahn AG / S. 50 Dokumentation Obersalzburg © Dokumentation Obersalzburg, Bunkeransicht © Institut für Zeitgeschichte / Foto: wunschkind medienproduktion KG / S. 51 Kehlsteinhaus © huspi - fotolia.com / S. 54 © Berchtesgadener Land Tourismus / S. 55 Watzmann © Berchtesgadener Land Tourismus, Berchtesgaden Stadt © ladyvenom, Alte Saline, Predigtstuhlbahn und Personen auf einer Bank © Bad Reichenhall Tourismus & Stadtmärkte GmbH / S. 56 - 57 © Berchtesgadener Land Tourismus / S. 58 Noten © Salzburger Museum, Foto Rupert Poschacheff / S. 59 Stille Nacht Kapelle © TVB Oberndorf, Salzburg Museum © Salzburg Museum, Joseph Mohr © Franz Xaver Gruber Gemeinschaft / S. 64 - 65 © Salzburg Tourismus / S. 66 Mirabellgarten © Tourismus Salzburg, Foto: Breilegger Günter, Foto Villa Trapp © Salzburg Museum / S. 67 Getreidegasse © Tourismus Salzburg, Internationale Stiftung Mozarteum, Großer Saal © ISM/Christian Schneider / S. 68 Mozarts Geburts & Wohnhaus © Christian Schneider, Zoo Salzburg © Zoo Salzburg / S. 69 Festung Hohensalzburg © SalzburgerLand Tourismus, Museum der Moderne © Museum der Moderne Salzburg / S. 70 Hangar-7 © Helge Kirchberger/Red Bull Hangar-7, Designer Outlet Salzburg © Designer Outlet Salzburg / S. 71 Hangar-7 © Helge Kirchberger/Red Bull Hangar-7 / S. 72 - 73 © Fotomagie Marika Hildebrandt

- Keine Gewähr für Termine und Preise von Drittanbietern. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. -

